BONDIA® ARUBA

Diabierna 12 di October 2018 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,75 Florin

E

Tin of no tin refugiado Venezolano?
Hulanda por keda sconde...?

Maneho nobo pa DIMAS



Pagina 3

'October ta e luna di prevencion di acoso escolar'



Pagina 2

- **Ayudo pa hendenan cu schizophrenia no ta facil na Aruba'**
  Pagina 4
- **Hulanda no ta tuma responsabilidad pa peliger di contaminacion cu ta bini di afo**
  Pagina 8
- **Iglesia ortodox lo sigui cu independencia pa Ukrania**
  Pagina 14
- **Venezuela: Hospital ta suspende kimoterapia pa 50 mucha**
  Pagina 7

Chiara Petrocchi y Monica Pimentel biahando pa Las Vegas



Pagina 19



Pagina 16

Inauguracion di exposicion 'No tene miedo di bo storia, e lo inspira un otro'



Pagina 30

5G lo genera $1.3 triyon pa industria di media y entretenimento

BONDIA ARUBA

'October ta e luna di prevencion di Bullying of acoso escolar' Parti I

ORANJESTAD - Den e tempo aki, tur persona a scucha pa algun biaha e palabra 'bullying'; na Aruba ta 'termento' y ta trata di un tipo di abuso, maltrato fisico of psicologico cu ta produci entre muchanan.

Ta existi e 'tentamento' cu ta loke un mucha ta haci pa otro di manera fastioso y no agradabel, pero nunca menasante, e mucha no ta sinti intimida. Di otro banda, ta existi e 'termento' e persona cu ta haci e termento ta yama 'terdo', cual ta busca un victima y ta uza su poder pa haci cosnan manera: dal su victima, zundra, ta haci bofon di dje y ta haci'e sinti chikito. Mayoria di biaha tin un grupo di mucha cu ta yuda e terdo. E termento si ta menasante. E meta di e terdo ta pa haci e otro mucha dolor.

Durante un entrevista cu Bon Dia Aruba a haci na e Fundacion Pa Nos Muchanan, e trahado pedagogico Natasha Gilkes a duna un splicacion di e bullying of termento cu lo por sucede den cualkier luga, por ehempel durante e deporte cu e mucha ta haci. Mayoria di biaha tambe lo por sucede na scol, e docentenan lo por ripara un bes cu constantemente ta mira un mucha cu ta isola,nunca e ta sinta hunto cu e otro muchanan, of no ta hunga cu nan; e mucha semper ta e delaster, e mucha ta sinti tristo, e ta cera pa su mes; diripiente su puntonan a cuminsa bay atras, esaki ta e diferente forma cu e docentenan por ripara cu lo por tin termento .



E maneranan cu e mayornan por ripara si nan yiu ta victima di termento, ta por ehempel si e yiu semper ta un mucha alegre, cu ta gusta conta di scol, diripiente e ta mas cera, e no ta conta di scol mas, el a bira un tiki miedo, e no por drumi bon pasobra e ta haya soñonan malo of tur mainta e ta haya dolor di barica pero eigenlijk e no ta sintiendo esey, simplemente e ta purbando di busca un manera pa e no lo bay scol pa e no mester confronta e situacion. Esakinan ta e indicacion cu e mayornan por ripara pa nan por sa si nan yiu ta victima di termento.

Ta hopi importante ta 'habri' como mayornan, pa ta habri pa nan yiu, pa e por sinti cu e por bay cerca mami of papi. Un bes cu e mayornan duna nan yiu e impresion ey, ta hopi mas facil pa e por bay cerca nan y conta loke e ta pasando na scol. Den inicio e mayornan tin bon relacion cu nan yiunan, esey ta haci mas facil paso pa bay cerca di nan. Tur mucha mester di calor humano y atencion, pero no semper e mayornan ta ofrece nan yiu esey. Ta importante pa e mayornan bisa nan yiu 'danki pa bisa mami of papi loke ta pasando, hunto nos ta bay busca un solucion pa haci e stop'. Ademas e mayornan por papia cu e docente di scol, pa haya si e tambe a ripara algo den klas y asina por vigila y trece un solucion.

Si e situacion a bay mas leu, nan mester papia cu e mayornan di e terdo tambe y hunto cu otro docente cu ta intermedia lo por haci esey, pero nunca como mayor mester acerca e terdo directamente; den e caso ey e situacion por bira pio, e terdo por haya mas motibo mas sigui cu e bullying.

Pa mucha ta hopi importante pa nan sa e reglanan cu nan mester tin na cas. Tambe ora ta trata comportacion agresivo of termento, for di chikito caba mester corigi e muchanan. Por ehempel, ora nan dal of morde, si su mayornan ta acepta e comportacion agresivo, e por aumenta, y mas grandi e mucha ta lo por bira pio.

Ora e mayornan of docentenan ta trata termento, nan tin 4 grupo: terdo, victima, siguidonan di terdo y e grupo neutral cu nan no ta tuma parti pa e victima ni pa e terdo.

E grupo neutral no sa cu nan tin e poder den nan man, na e momento cu e grupo ta dicidi pa tuma parti pa e victima. Tambe e grupo di siguidonan por haci mesun cos y no lo bay tuma parti mas pa e terdo y e termento lo por caba. E terdo no por haci nada sin un apoyo di un grupo, na e momento ey e ta obliga pa haci stop.

Ta existi un diferencia di loke trata e termento tanto pa mucha muhe como pa mucha homber. Ora ta trata e termento pa un mucha homber e ta bira un acoso fisico, ta existi e dalmento, pushamento, scop,etc. Pa e mucha muhe, tambe ta existi e acoso fisico, pero emocional ta loke ta sucede mas. Den cada fase di edad tin diferencia tambe, ora ta trata un muchanan mas chikito entre 6 pa 8 aña ta mas tanto e termento fisico cu e muchanan ta pusha, dal scop, kinipi y etc.

Na momento cu nan vocabulario a bira mas estableci ta e termento verbal cu ta tuma luga, nan ta bay uza palabranan contra di otro, pa haci critica of pa denigra su persona y esey lo haci sinti malo di su mes. Na e momentonan cu nan bira un tiki mas grandi despues di 11 aña bay ariba,ta cuminsa e termento emocional, cual ta e tipo di acoso mas severo cu tin. Den e momento ey e muchanan ta exclui otro mucha, nan no lo bay invita pa ni un fiesta, ora nan ta hunga for di klas, tur lo bay hunto y e mucha victima ta wordo exclui. Como ser humano nos kier pertenece na un grupo y den e momento cu esey ta pasa e mucha ta drenta na etapa di pubertad, e cambio hormonal ta cuminsa tuma su luga, ta sucede mas pio ainda. E mucha por bira depresivo, e no ta papia hopi, bira tristo, y esey por pasa te ora e persona lo por bira adulto.

Hopi casonan di bullying a ser reconoci ora un persona ta adulto y e por haci daño pa e personanan, esey ta e caso lamentabel cu a sucede na paisnan grandi.



Maneho nobo pa DIMAS

ORANJESTAD – Diahuebs mainta durante conferencia di prensa, minister Andin Bikker (POR) a elabora tocante e maneho nobo pa e departamento di DIMAS.

Sr. Bikker ta bisa cu na momento cu a drenta den responsabilidad di cartera di inmigracion a studia aspecto pa trece cambio den maneho. Segun minister den e studio haci, a bin cu maneho cu lo acapara diferente dimension y soluciona algun caso cu tabata tin reto.

Sinembargo minister a bisa cu DIMAS a soluciona e problema di tramite cu mas di 6000 peticion y a logra baha esaki na algun mas di 1000. E ta bisa cu pa facilita proceso, lo anuncia un dimension nobo y algun cu tabata existi caba cu lo tene na e departamento.

E ta bisa cu e topico ta di ken por warda su prome permiso na Aruba. E ta aclara si cu esaki ta determina ora cu publica e maneho di DIMAS manera ta formula den e pagina di e departamento mes.

Den e lista, e prome grupo ta esunnan cu ta den cuadro di reunion familiar, cu un persona cu tin nan status legal na nos isla, sea Hulandes, Arubiano of tin firma liber, anto e kier trece su famia pa biba aki na Aruba ,sea casa of yiunan, por haci esaki pero como rekisito aplica for di trempan y mester entrada minimo (tin cu evalua riba esaki).

E di dos cu ta cay den grupo, manera minister a anuncia, ta inversionista y su famia. Ta stimula inversionistanan cu por inverti na Aruba. E di tres ta director di compania cu tin permiso di departamento di economia pa ta director aki, tambe persona clave di compania cu inversion magnitud grandi.

Studiantenan di institutonan avansa, personanan di reino Hulandes y riba e mesun categoria cu tratado di Merca si nan aplica na tempo y a base di DPL cu no tin forsa nan local cu por ocupa e tipo di trabou, e ora nan tambe por aplica pa permiso. Pa esunnan cu ta stage pa mas cu 6 luna tambe ta cay bou categoria aki, y persona cu tin conseho positivo di DPL bou cierto condicion por haya permiso aki.



Den dimension dos, segun e mandatario a bisa, lo ta introduciendo personanan cu kier pa persona di afo bin wak pa nan of yuda domestico. E rekisito ta bay amplia pa persona di edad cu no ta casa cu yiunan cu si por para garante pa esunnan cu ta bin yuda of traha pa e persona mayor di edad. Asina por combina entrada di e yiunan pa por cubri e gastonan.

Sr. Bikker a papia di e reparacion di foutnan chikito. “Tin personanan cu ta aplica cu pa motibo tecnico e permiso ta wordo nenga, pa motibo di falta di produci copia di paspoort valido. Si ta esey ta rekisito, nan ta haya espacio, no nenga y ta manda carta pa asina por cumpli cu rekisito na tempo, asina ta evita pa persona ta nenga pa cosnan tecnico ora ta prolongacion di permiso.”

Den categoria mayornan di edad cu ta special cu ta biba aña na Aruba, pa por haya permiso, ora ta persona special y ta haya fase di mayor di edad, sin tin mester un hende pa para garante pa e persona mayor cu ta special e por aplica pa permiso.

Den aspecto di personanan cu ta aplica pa firma liber cu tin cierto buraco den nan permiso, no obstante nan tin aña pero cu diferente permiso , e rekisito cu ta si tin 120 luna legal y 120 luna inscribi na censo sin importa cu tin espacio den permisonan. E ta bisa cu ta bay keda soluciona diferente casonan cu ta sinti cu e persona mester bin na remarca pa por haya firma liber.

El a duna ehempel cu tin persona cu nan aplica pa 9 bayendo 10 firma liber. Nan ta aplica pa esaki y ta haya negacion cu ainda no ta cumpli cu rekisito cu mester bay pa permsio. “Si bo ta duna permiso di 11 automaticamente, ora cu un persona ta wordo nenga y ta keda warda lunanan largo sin papelnan y sin AZV; ora ta bin aplica pa firma liber pero e no ta bin na remarca, ta dun’e e permiso di cuanto e falta te ora cu e cumpli cu rekisito pa haya firma liber, pa asina evita cu pa motibo tecnico e persona ta keda sin permiso.”

E otro punto cu minister a remarca cu pa hopi aña na pais Aruba a bin concentra riba industria tradicional, turismo. Tin refineria, pero a cuminsa pensa den mundo cu ta avansando anto kier enfoca riba innovacion. E economia nobo di internet. Den e cuadro aki kier stimula pa personanan cu tin habilidad special pa locual ta trata aplicacion, desaroyo di video y mas.

“Tur locual tin di haber cu tecnologia por bin establece nan mes akinan. Un di nan, kennismigranten, cual ta persona cu kier incorpora compania nan nobo inovativo pa fomenta cu por bay dimension nobo di nos economia, lo duna permiso pa stimula e personanan cu ta bin cu conocemento akinan por bin establece nan mes; esey ta dimension nobo cu lo bin.”

Director di DIMAS, Kathy Paskel, a bisa cu inversionnan grandi a amplia e tema aki, cu siguiente lo tene cuenta cu e sumanan cu ta bay inverti den compania por trece un of mas persona di confiansa, sin cu esaki mester pasa un toetsing den e mercado laboral. “A stipula e siguiente maneho, por wak’e riba pagina di DPL ora cu tin inversion di 1 miyon por trece un persona di confiansa, si ta 2 miyon ta 2 persona y asina e ta keda bay pa atende hunto cu bo den e parti di compania; esaki ta los di e parti di e persona cu ta e director.”

Locual ta diferente y cambia, ta cu nos ta bay wak ken ta inversionista, y tin cantidad di share den compania; pues esun cu tin poder di 40% di accion di e compania minimo capital por pidi e prome peticion, lo bay toets di inversion aki cual ta 250 mil.

Tambe a bisa di e casonan cu ta cay bou di otro categoria. “A defini 6 diferente caso; e cuadro pa atende cu casonan special of humanitario, lo haci evaluacion y si ta mira cu a cumpli cu rekisito nan, tambe lo bin remarca pa permiso special”, el a finalisa di splica.

BONDIA ARUBA

Ayudo pa hendenan cu schizophrenia no ta facil na Aruba



ORANJESTAD – Un malesa mental cu ta afecta un grupo di nos comunidad tin di haber cu schizophrenia. E ta un malesa mental cronico y severo cu ta afecta e persona su manera di pensa, sinti y comporta su mes.

Nan ta hendenan cu ta parce cu a perde tur consciencia di e realidad. Algun sintoma ta halucinacion, e persona ya sea ta mira of tende cosnan cu no ta existi. E persona ta kere cosnan cu no ta berdad y tambe e no por concentra debidamente.

Un factor cu psicologo ta haya dificil pa trata e tipo di caso mental aki, y muy particularmente na Aruba, ta e falta di remedi pa schizophrenia of remedi anti psicotico. No tin un cura pa schizophrenia, pero si ta posibel pa e persona biba cu schizophrenia; pero tin hendenan cu ta biba cu malesa cronico. Tin hende cu ta biba algun nivel di schizophrenia; y nan ta hiba un bida bon bou remedi of terapia. Schizophrenia ta un malesa cu no ta discrimina. Tur hende por haya e malesa metal aki.

Schizophrenia na Aruba

Psicologo Jeffray Feliciana di Respaldo (ex PAAZ) kende tin basta experiencia trahando cu pashentnan di tur edad cu ta sufri di schizophrenia. E ta haya cu ya den e prome contacto cu un persona asina, bo por ripara cu algo ta abnormal of no ta corecto. Nan ta pashent cu eventualmente bo por topa cu nan ta drumi riba caya, pasobra nan realidad ta kibra, nan no sa kico ta real of no.

E no tin un cifra di e cantidad di persona cu ta sufri di schizophrenia na Aruba. Sinembargo e ta haya cu hopi hende cu ta riba caya y nan ta uzando droga ta sufri di un tiki di schizophrenia of nan ta un tiki psicotico. Actualmente e ta tratando dos pashent cu tin schizophrenia hopi pisa. E ta trahando bon cu nan, sinembargo no tin mucho recurso. Den e caso aki nan mester pone nan den man di un psikiatra pa haya remedi adecua.

Sr. Feliciana kende a traha 8 aña largo cu pashentnan cu e problema mental aki na Merca, a bisa cu pa yuda un hende cu schizophrenia no ta facil. Pasobra si e persona ta wak of scucha algo su so; con abo como profesional por papia cu nan y bisa cu no ta algo normal y cu tur e cosnan aki ta imaginacion den su cabes. Na Merca mes ta un problema e acceso na remedi pa atende cu casonan asina. Ya cu tin biaha e remedi no ta traha y mayoria di nan ta uza droga soft. Un tendencia ta cu e tipo di pashent cu ta sufri di schizophrenia a cay den adiccion di droga of ta adicto. Aunke uzo di droga no ta bon, e hendenan aki ta haya cu droga ya sea marihuana, cocaina of base ta e unico remedi cu por calma nan problema mental. E ta haya cu nos mester tin compasion pa e tipo di pashent aki. Por ehempel si un persona cu e tipo di problema aki ta huma marihuana y e ta bira trankil, e ta come un tiki mas, pues e uzo di e yerba aki tin un efecto positivo p'e.

Remedi y tratamento

Ta existi remedi pa schizophrenia cu ta e anti psicotico. Pero e ta un remedi cu tin hopi efecto secundario. Pues ta dificil pa haya e dosis di e remedi. P'esey e ta haya fundamental y ideal pa tanto psicologo como psikiatra por traha bon cu otro; ya cu e psikiatra ta esun cu ta duna e remedi. Ora un pashent asina ta bou e remedi e ta mas stabiel, y e pashent por bay cerca e psicologo pa haya orientacion profesional pa atende su caso.

Sr. Feliciana a bisa cu e personanan cu tin un problema di salud mental asina, tambe nan kier traha, tin un cas, sinti bon cu nan famia, nan kier biba un bida normal. Pero e problema ta cu nan no sa con pa haya e estado aki. Nan ta trahando cu pashentnan cu ta biba riba caya of nan no tin luga pa bay, ya cu nan tin schizophrenia y nan famia no kier tene nan na cas. Nan rehabilitacion ta dificil. Como psicologo el a yega di bishita cas di e famia di e pashentnan; of unda e hende ta biba riba caya, pa asina tin un rapport di nan y percura pa pashent y specialista por traha hunto pa su rehabilitacion mental.

Schizophrenia y depresion

Tin caso di personanan cu por tin un comportacion straño pa ehempel e no kier baña. Tampoco e no kier haci nada of tin algun actitud mental no organisa, ya cu e ta papia straño riba topico cu no ta corecto of kier mantene su mes den cama. Ta bon pa e pashent bishita su dokter di cas pa wak si mester mand'e cerca e psikiatra. A pesar di e actitud aki por ta e pashent no tin schizophrenia. Sino cu e persona ta pasando den un situacion mas simpel, pero toch ta importante pa consulta bo dokter y evita cu e por bira un problema.

Tin diferente nivel di problema mental y mester evalua cada situacion bon prome cu nan ta haya algun tipo di tratamento; ya sea anti depresivo, anti psicotico of droga mes. Aunke e no ta esun cu ta duna e remedi; e sr. Feliciana no ta recomenda pa duna droga, ya cu e por destrui su curpa. Pero pa e pashent mes esaki ta -tin biaha- e unico recurso pa nan por haya un tiki di trankilidad.

E factor di risico halto di un persona pa bira schizophrenico ta trauma y tambe tin un componente hereditario. Encuanto si depresion ta un step pa un persona bira schizophrenico; tin un situacion entre schizophrenia cu multi desordo mental locual nan ta yama schizoaffective. E multi desordo mental por bira, ya sea depresion of un persona bipolar. Pero e ta haya cu schizophrenia no tin un relacion estrecho cu depresion.

E ta haya cu un tipo di prevencion ta educacion. Laga e hendenan sa kico schizophrenia ta. E ayudo aki por bini via cu e persona mes kier bati e porta pa ayudo; of ya sea cu nan propio famia ta pidi e ayudo aki. E ta recomenda miho pa e pashent bin hunto cu su famia.

Prome cu fin di luna di september ultimo y durante e luna aki, departamento di Salubridad (DVG) ta enfoca hopi riba salud mental y tambe riba malesanan mental. Jurette Croes kende ta communicatie adviseur di DVG, a indica cu 10 di october ultimo, mundo completo a celebra 'World Mental Health Day.' E aña aki WHO a scoge e tema 'Young people and mental health in a changing world' di e manera aki poniendo atencion riba e salud mental di e adolescente y adulto hoben.



BONDIA ARUBA

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Ass. Dir. Ehecutivo
Xiomara Arends

Redaccion Ehecutivo
Cristian Soto Garcia(hefe di redaccion)
Nicola Gonzalez(redactor ehecutivo)
Esther Kiks-Martinus(redactor ehecutivo)

Redaccion
Benjamin Romero
Leo Maduro
Kenna Hernandez

Ehecutivo di Benta
Marijke Croes-Luidens
Linda Reijnders

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lisa Tromp
Shannon Geerman

Administracion
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Recepcionista
Rachelle Danje

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Francis Dirksz

Colaboracion
Yakari Gabriel
Assiociated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba

Afiliacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Adres: Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
Website: www.bondia.com
Facebook: @bondianoticia



Editorial

Tin of no tin refugiado Venezolano?

Hulanda por keda sconde...?

Un edicion di e programa di television Hulandes Zembla a expone diaranson pasa e politica encuanto e refugiadonan Venezolano na Aruba y Corsou, y e papel ambivalente cu gobierno Hulandes ta hungando den e asunto aki. E reportahe tabata mas concentra riba e maneho na e isla ruman, unda algun tempo pasa tabatin e tragedia di e naufrago di un barco cu migrante, cu a termina riba costa bruto na banda panort di e isla, cu resultado fatal di varios persona morto. Sin embargo, tabatin refugiado, of persona ilegal, manera autoridadnan di e isla ta prefera yama nan, y e reportahe tabata inclui entrevista secreto cu nan na Corsou, unda nan ta bibando ainda den ilegalidad.

Tambe e reportahe a papia cu otro personanan cu ta bibando den ilegalidad, cu ta reclama cu nan situacion prome cu nan a sali di Venezuela ta hustifica e status di 'refugiado', sin embargo e practica ta cu tur persona sin permiso cu ta presente na Corsou ta considera ilegal y ta deporta nan. Un abogado cu ta atende hende ilegal ta conta cu hasta persona cu tabatin un enfermedad cardiaco serio, cu a huy di Venezuela pa por haya tratamento medico, a nenga di dun'e atencion medico durante su detencion y finalmente a mand'e Venezuela, sin sikiera atende su problema. Riba e pregunta di e team di television na e ministro encarga cu husticia na Corsou tocante e caso, e ta bisa claramente cu mester atende e persona aki como refugiado, loke ta keda teoria, pasobra e persona a keda deporta pa su pais, sin cu awe sa si e ta na bida ainda.

Asina ta bira visibel un diferencia grandi entre loke e mandatarionan ta bisa oficialmente y e realidad di un trato distinto den detencion y atencion humano na e detenidonan, un practica cu a haya critica duro di Amnesty International recientemente, cu ta urgi pa cambio pa un trato mas humano pa e detenidonan.

E critica no tabata concentra solamente riba e trato cu e detenidonan ta haya na e isla, pero ta trata extensamente e actitud y comportacion di gobierno Hulandes den esaki, principalmente e accionnan di e minister encarga cu asunto exterior, Stef Blok. Specialmente su acercamento poco transparente na e regimen Venezolano, unda algun tempo pasa a cera un acuerdo di cooperacion, cu ta keda secreto, 'pa no perhudica interes di Republica Bolivariano di Venezuela'... manera Asunto Exterior na Hulanda ta bisa. Den e mesun dianan ey a acorda tambe e nombramento di e general Chavista Mata Figueroa como consul na Aruba, mientras e homber tabata señala caba como liga na narcotrafico, segun e programa.

Manera nos a yega di comenta anteriormente den e editorial aki, ta parce cu e interesnan di e gabinete y comercio Hulandes ta haya prioridad, y esey ta birando bisto na Hulanda tambe. Algun tempo pasa nos a trece e noticia di un acuerdo di benta di gas natural di Venezuela cu un compania na Trinidad & Tobago, cu ta resulta propiedad di Royal Dutch Shell. Practicamente na mesun momento cu Hulanda, como parti di Union Europeo, ta participa den sancion contra e elite partidario di Maduro, Hulanda ta atende directamente cu e mesun gobierno delincuente aki convenio comercial na beneficio di sector priva Hulandes.

Por ta cu ta p'esey e asunto di refugiado mester keda 'low profile' den man di e islanan mes, camufla como 'problema local' mientras Hulanda ta nenga di enfrenta Venezuela abiertamente tocante e problema di refugiado, cu pa algun tempo no ta mas e atencion diario di ilegal, sino cu el a bira caba un asunto di refugiado, y por lo tanto un asunto di Reino. Pero aparentemente Den Haag kier tene e canalnan na Caracas liber pa delibera riba asuntonan economico cu ta na beneficio di e empresanan grandi na e Madre Patria.

Den e programa Zembla tabatin un entrevista tambe cu prome minister di Aruba, cu no a ria pa confirma cierto aspectonan dudoso di e actuacion di Hulanda, entre otro e aceptacion di Mata Figueroa. Pa loke ta e situacion di refugiado na Aruba a aparece un imagen un poco mas faborabel cu di Corsou, den sentido cu Aruba si ta reconoce refugiado, si ta trata di persona cu ta reclama e status ey, di asilo politico, y si nan caso concreto ta hustifica esey.

No ta straño cu e debate e siman aki den Tweede Kamer riba e tema aki probablemente no lo trece cambio den e politica Hulandes. Ta keda referi na e islanan mes como responsabel pa e maneho di e personanan clandestino den nan teritorio. Pero tin talbes un punto cu Hulanda no ta tuma bon na cuenta, y esey ta cu hopi acuerdo, specialmente esunnan riba tereno di mineria y energia, mester aprobacion di Asamblea Nacional, y no esun 'fake' di Maduro, sino e berdadero Asamblea eligi na december 2015 cu un mayoria opositor grandi.

Cualkier dia cu e asunto bolter, por resulta cu nan acuerdonan ta nulo y no valido, pasobra a ignora e proceso legal adecua, unda constitucion Venezolano ta dicta e aprobacion parlamentario ey.
Di otro banda, pa siglonan caba Hulanda sa con pa scapa curpa den e tipo di situacion aki.

Brasil: Encuesta ta indica Jair Bolsonaro como proximo presidente

(Infobae/JornaldoBrasil) - E firma di consulta Datafolha a divulga diaranson pasa e resultado di su prome encuesta encuanto e segundo buelta di eleccion presidencial na Brasil. E sondeo a ser realisa dia 10 di october y tin un margen di eror di 2 punto.



Segun e consulta popular, e diputado y ex- militar Jair Bolsonaro lo gana cu 58% di voto valido dia 28 di october proximo contra Fernando Haddad, e candidato di Partido di Trahado (PT), ken lo yega na 42%.

Di e total na e urnanan e votonan blanco y nulo lo yega na 8%. Y esunnan indeciso lo abarca 6% di e encuesta, di acuerdo cu Datafolha. Es decir cu e resultadonan definitivo di e sondeo a keda na 49% pa Bolsonaro y 36% pa Haddad.E partido di Ciro Gomes, tercer den e prome buelta, a dicidi diaranson pa duna un 'apoyo critico' na Fernando Haddad den e di dos buelta, 'pa evita victoria di e forsa nan mas reaccionario y atrasa di Brasil y e subversion di democracia', segun a indica den un comunicado.

Gomes lo no participa den acto di campaña y su Partido Democratico Trabalhista (PDT) no a presenta ningun condicion pa duna su apoyo, ni ta busca puesto den un eventual gobierno di Haddad, asina presidente di PDT, Carlos Lupi, a bisa prensa.

Bolsonaro, di Partido Social Liberal (PSL), a obtene den e prome buelta di diadomingo pasa 46,03% di e votonan, sigui pa Haddad, cu 29,28% y Gomes, cu 12,47%.

Chile: Arzobispado ta tranca caso civil contra sacerdote expulsa



(Emol) – Un recurso (apelacion) di Arzobispado Chileno na ultimo ora a retrasa atrobe un caso civil contra Fernando Karadima, sacerdote recientemente expulsa pa Iglesia catolico pa abuso sexual contra menor. E denunciantenan a sigura cu esaki ta parti di e strategia di Iglesia, y nan ta spera cu e cita entre presidente Piñera y Papa proximamente por permiti acelera e casonan civil na Chile.

E abogadonan cu ta representa e victimanan a haya notificacion anochi laat cu Arzobispado di Santiago a entrega recurso, cu a para e proceso hudicial civil, pa e abuso nan cometi pa Karadima.

Den e documento, ta solicita Corte di Apelacion di Santiago pa cambia e resolucion di dia 4 di october, unda ta rechasa e peticion cu Arzobispado ta haci na Vaticano, pa haya acceso na e material cu e enviado special di Papa, Charles Scicluna, por a recopila tocante un supuesto encubrimento di e abuso nan cometi pa e ex- pastoor di parokia El Bosque.

Pa Juan Pablo Hermosilla, abogado di e denunciantenan, e situacion ta 'bordeando lo absurdo', ya cu e suplica, na su huicio, ta innecesario: "Nan ta parti di Iglesia, si nan kier a pidi documento na Vaticano, laga nan pidi nan y presenta nan", Hermosilla ta bisa, agregando: "Esaki ta confirma cu Arzobispado no solamente no ta coopera, sino cu nan no kier pa mira e cosnan aki (...) pasobra aki tabatin acto di encubrimento y cualkier cos cu Arzobispado di Santiago por haci pa evita cu husticia ta actua, nan ta haci." Victima Jose Andres Murillo ta sigura: "E no tin ningun sentido, solamente pa tarda e caso, sin ningun base."

Mexico: Lopez Obrador kier 50.000 polis y militar nobo

(Infobae/Univision) - Presidente electo di Mexico, Andres Manuel Lopez Obrador, a bisa cu e lo convoca 50.000 efectivo nobo pa incorpora den e diferente cuerponan policial y militar di e pais, pa por enfrenta e aumento di violencia criminal.



El a agrega cu e mes lo haci aki den e cuerponan di presidente electo ta ser yama popularmente, tabatin un aplastante triunfo electoral funda riba e promesa di cambia e pais radicalmente. Na augustus el a bisa cu e lo mantene e strategia critica di mantene e militarnan como esunnan encarga cu siguridad publico, pa e incapacidad di e cuerponan policial, afecta pa inoperancia y corupcion.

Desde inicio di e ofensiva militar contra crimen organisa, lansa na fin di 2006 pa presidente di e tempo ey, Felipe Calderon, mas di 200.000 persona a bira victima di asesinato na Mexico, segun dato oficial, cu no ta precisa cuanto tabata victima di combate di criminalidad.

Trinidad & Tobago: Petrotrin firme den decision di cera e compania

(DaliyExpress) – E compania petrolero estatal Petrotrin a logra para un prohibicion Corte Industrial a concede na e sindicato Oilfield Workers' Trade Union (OWTU) e siman aki, cu tabata encera cu Petrotrin no por a continua cu e paketenan di retiro pa nan empleadonan.

Diaranson anochi Corte di Apelacion, den persona di hues Charmaine Pemberton, a dicta veredicto na fabor di e compania.

E efecto di e veredicto ta cu Petrotrin ta liber atrobe pa re- asumi su entrega di pakete di retiro na empleado, segun nan ta move den direccion di termina operacion completamente pa fin di november proximo. Pero e paro di e prohibicion lo ta valido solamente te cu e apelacion contra e prohibicion lo keda trata pa un corte di apelacion di tres hues.

Prome cu e prohibicion, aproximadamente 300 empleado a haya un pakete di retiro. Petrotrin tin intencion di termina relacion di trabou cu tur empleado den nan servicio.

Di banda di e compania, presidente Wilfred Espinet a bisa e siman aki cu e prohibicion no lo para e plan di e compania pa elimina su mes completamente di e sector di petroleo, incluyendo e opcion di bancarota.



America Latino: Encuentro di ex- mandatario ta discuti situacion Venezuela



(NTN24) - E 'Certeza di Incertidumbre' ta e nomber cu a duna e encuentro nobo di e 'Circulo di Montevideo', un fundacion den cual ta participa ex- mandatarionan Latinoamericano y Spaño, pa discuti tema di interes general. E tema central e biaha aki tabata e crisis na Venezuela, causa pa e regimen di Maduro.

Durante e evento, e mandatario Colombiano Ivan Duque a expresa: 'Nos no ta bay cera frontera cu Venezuela. Nos sa di e dificultadnan, nos ta consciente di nan, nos sa cu e ta trece presion fiscal y social pa nos, pero esaki mester ta un tema cu nos mester eleva na e rango cu e merece, ya cu e ta e crisis migratorio mas grave cu America Latino a mira den su historia reciente'.

Di su banda, e ex- minister presidente di gobierno Spaño, Felipe Gonzalez, a manifesta tocante esaki, bisando cu 'e mayor desafio di Colombia ta comparti casi 2.500 kilometro di frontera cu Venezuela y un exodo biblico'. E ex- mandatario a sugeri cu e solucion pa e crisis ta cu 'Maduro mester bay y tres miyon Venezolano mester por bolbe na nan pais'.

Otro presente na e reunion kende a papia di e crisis Venezolano tabata ex-presidente di Uruguay, Julio Mario Sanguinetti, ken a manifesta cu Venezuela ya a pasa di un dictadura pa totalitarismo, y cu 'Maduro a destrui e basenan di e sociedad'. Ademas, a felicita Colombia pa su labor di ricibi y atende e Venezolanonan migrante, ya cu esakinan ta 'testigo di e desgracia y crueldad ey'.

Nicaragua: Ta aplica mesun metodo di represion cu Venezuela

(LaPrensa) - E uzo di paramilitar como tambe di francotirador pa reprimi di forma violento e manifestacionnan di sociedad civil, como tambe henter e proceso arbitrario cu regimen di Ortega y Murillo ta sigui contra esunnan deteni, ta un copia di loke e regimen di Nicolas Maduro ta aplica desde basta tempo na Venezuela, segun un defensor di derecho humano na Nicaragua.



ta cuminsa un recorido

di Nicaragua ta reproduci e modelo di represion Venezolano. Mas cu tur cos, 'e patroon di represion ta un copia di loke nos a sufri na Venezuela na 2017."

"Ta realmente impresionante e similitud, e uzo di paramilitar, nos ta mira un patronchi cu e dictaduranan nobo ta uza (…) cu tin practicanan di e dictaduranan bieu; nan ta aparenta democratico pasobra tin eleccion pero ta eleccion di credibilidad dudoso", Cabezas ta bisa.

Aunke Cabezas ta reconoce cu aparentemente a perfecciona e patronchi Venezolano na Nicaragua, pasobra e ta hopi mas mortal pa e capacidad di arma di candela.

Segun dato di estado di Venezuela, a registra 100 persona morto durante e accionnan violento na e pais durante 2017. Na Nicaragua, den casi seis luna di protesta social CIDH a conta 325 morto como minimo, cu segun organisacion manera e Asociacion Nicaraguense

Venezuela: Hospital ta suspende kimoterapia pa 50 mucha

(ElNacional/LaPatilla) – E aparato pa mescla medicina di kimoterapia na e hospital infantil J. M. De los Rios ta daña desde december di aña pasa, y Katherin Martinez, directora di e ONG Prepara Familia, a denuncia cu 50 mucha no ta ricibiendo e medicina cu nan mester pa nan enfermedad den e centro infantil aki, pa cual nan mester acudi na otro institucion pa haya tratamento.

"E famianan ta hiba nan na Domingo Luciani na El Llanito, na Vargas of na Clinicas Caracas pa uza e ekiponan aya pa e muchanan por cumpli cu nan medicacion, pero e situacion aki no por continua asina", el a señala.

El a conta cu e mamanan di e pashentnan di oncologia y hematologia a bay Miraflores pa denuncia e situacion, y a logra un cita cu e vice- minister di Hospital.



Martinez a formula e denuncia despues cu, hunto cu Carlos Trapani, di Cecodap, un ONG pa defensa di mucha y adolescente, a difundi e resultadonan di e reunion cu CIDH (Comision Interamericano di Derecho Humano), na Boulder, Colorado, unda a exigi e cumplimento di e medidanan al caso, dicta mas di shete luna pasa na fabor di e muchanan na hospital J. M. de los Rios.

E Comision a solicita estado Venezolano pa presenta dentro di 15 dia e schedule di fecha pa efectua e medidanan necesario y ademas a urgi gobierno pa tene reunion cu Cecodap y Prepara Familia, e directora di hospital di San Bernardino y funcionarionan di Ministerio di Salud, pa efectua e siguimento.

Hulanda no ta tuma responsabilidad pa peliger di contaminacion cu ta bini di afo



WILLEMSTAD – Como imunologo medico, profesor Ashley Duits ta masha preocupa pa e plamamento di enfermedad infeccioso for di Venezuela, manera malaria, sarampi y difteria. "No solamente na Corsou, sino den henter Reino tambe."

Segun e informe di Ret Karibense, Hulanda ta rechasa e responsabilidad pa pretension di peliger di contaminacion di for di tera, sr. Duits ta bisa. "Mundo ta plat. Tur dia tin diferente vuelo ta sali pa e islanan rònt di nos y pa Hulanda. Den mita dia un persona contamina por ta para na Schiphol, y e por a contamina otro hende na caminda."

Diferente enfermedad infeccioso ta tormentaVenezuela. Na juli di aña pasa a meld e prome casonan di un virus di sarampi cu ta bini for di Asia. Den un aña e cantidad di contaminacion a subi bay te 3545, cu 62 morto. Di e 40 infeccionnan cu a meld na Colombia, 23 tabata hende di Venezuela y 16 tabata trata di hende cu tabatin contacto cu un of mas di e 23 personanan ey.

'PAHO ta insisti pa vacuna tur mucha Venezolano, no ta importa unda cu nan ta kedando'

Prome cu e epidemia actual, e continente Latino Mericano danki na programanan di vacunacion oficialmente, tabata liber di sarampi. Entretanto e virus no solamente a plama pa Colombia, sino pa tur otro pais den e region, te hasta pa Estados Unidos, caminda a registra 90 contaminacion. Pan American Health Organization (PAHO) ta insisti pa vacuna tur mucha Venezolano, no ta importa unda nan ta kedando.

Difteria

Difteria tambe ta bek na Venezuela, despues cu for di añanan nobenta a saca e enfermedad contagioso y peligroso pa medio di vacunacion di mucha. Por lo menos 20 mucha y adulto a muri e aña aki di e enfermedad cu ta manifesta su mes como un inflamacion severo di garganta.

Na Colombia a constata difteria serca ocho victima masculino di edad di 3 pa 37 aña. Seis di nan ta Venezolano.

No tin control den e baraknan di stranhero

"Prome y durante detencion den e baraknan di stranhero no tin examinacion medico di e dokter di prizon, y e yiunan cu a separa di nan mayornan tampoco no a examina nan medicamente of vacuna nan", Mary-Ann Goiri, coordinado na Corsou pa VenAmerica Central y El Caribe, un organisacion cu ta envolvi den e diaspora Venezolano, ta bisa.

"Corsou a saca Venezolano cu Cancer, diabetes y enfermedad di curason, hasta den un caso agudo di fayo di nier a resulta masha dificil pa haya cuido medico pa e persona malo."

'Ta inimaginabel cu Reino Hulandes no ta tuma medida'

Ainda no a meld caso cerca e organisacion di contaminacion cu difteria, keintura geel of sarampi. "Pero e peliger di contaminacion ta di berde", Goiri ta bisa. "E situacion na Venezuela ta e desaster humanitario di mas grandi den historia di Merca Latino, y e tin consecuencia pa henter region Caribense. Ta inimaginabel cu Reino Hulandes no ta tuma medida pa preveni un desaster na e islanan. Bon cla bisa, Corsou, Boneiro y Aruba no ta prepara pa un enfermedad infeccioso estaya."

Malaria

Venezuela casi a eradica malaria completamente. Aworaki no tin un pais na mundo caminda e cantidad di caso di malaria ta aumenta asina rapido, asina World Health Organization (WHO) ta bisa. Aña pasa ta calcula cu tabatin 406.000 caso, 69 porshento mas cu na 2016.

"Afortunadamente ainda no a haya e sangura di malaria riba Corsou", sr. Duits ta bisa. "Tin hende aki si cu ta sufri di malaria."

Gasto halto

Pa e hospital na Corsou e trato di hende ilegal ta trece hopi gasto cun'e. "Nos comunidad chikito ta dispone di un budget di gobierno limita", sr. Duits ta bisa. "E desaroyonan na Venezuela diariamente ta pone Corsou enfrenta un dilema grandi."







Ennia y Banco di Caribe mester a firma pa Ansary pasa 282 miyon dollar na bono



PUNDA – Hushang Ansary na juni pa november 2017, a trece cambionan grandi den su bolsa di inversion. E cambionan aki tabatin consecuencia pa companianan bou di Ennia Holding na Gorsiraweg, segun Vigilante di Corsou.

E situashon na Ennia Caribe Holding ta sigui delicado, mientras Banco Central ta tene aseguradonan dje compania den insiguridad.
Entretanto, Ansary for di juni 2017 a anuncia den un 'compra y benta di accion', cu Kirby Corporation balora na 5 biyon dollar riba mercado di capital, ta cumpra un di su companianan cual ta Stuart and Stevenson.
Esey a tuma luga na juni 2017 y na september 2017, e grupo di Ansary a cumpra 8.8% bek den Kirby Corporation. Kirby a cumpra Stuart and Stevenson ynan a paga 50% den accion y 50% na cash, esta activo den forma di likides. Na Corsou, directornan di EC Investment, EC Holding, Ennia Caribe Holding mester a firma, pasobra den e transaccion di accion tabatin 280 miyon dollar balora na bono maneha pa EC Investment y EC Holding. Ta trata di activonan, propiedad di Ansary den un construccion complica. Ta sospecha cu e transaccionnan aki a trece un desbalanse den e constelacion di aktivo na Ennia Caribe Holding.
Actualmente, Banco Central di Corsou ta tratando a todo costo pa logra recupera e activonan di Ennia Leven. Manera ta conoci, 23 di october proximo den Corte di Districto na New York, Banco Central ta bay busca reconocemento di su medidanan impone na Ennia Holding, riba teritorio Estado Unidense. Un intento casi imposibel pa logra, segun e informe di Vigilante Corsou.

Clasificado Economico

PERSONAL GRATIS MX 20 PALABRA- TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00 AM -4:00 PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA HUUR
Apartamento na
Paradera Villa Park
Inf. whatsapp 567 4161
Tel. 567 1043 -567 3798

SERVICIO PUBLICO
Gran Feria di Fruta y Verdura
na Rococo Plaza diahuebs,
diabierna y diasabra 3 or te cu
8 or anochi . Tur siman

TA BUSCA
hende pa laba tapijt
y polish vloer
Tel.593 0040

TA BENDE
Hyundai Getz 2007
bon condition, full maintenance
AC/ Standard
awg.6.500 (O.B.O.)
Tel. 745 0440

SERVICIO PUBLICO
ta drecha tur sorto di Imagen
Tel. 584 2489

SERVICIO PUBLICO
Handyman
pa tur trabou di verfmento,
plumbing tuberia, chapi, limpieza
di cura, drecha mata. contact.
Tel. 568 3728

TA BENDE
Cuminda Criollo
calco stoba cu arroz y banana,
comcomber stoba cu rabo
Deja Vu Cafe & Lounge
Cayena Mall Caya G.F. Betico
Croes 22
Tel. 561 1089

SERVICIO
Unified One Events
Photos , films, wedding
Tel. 749 2533

SERVICIO PUBLICO
The Swing Barber Shop
solicita barbero con experiencia
laboral pra trabajar por silla.
yama al
Tel. 563 8711

TA BENDE
un cas na Rasmijnstraat, San
Nicolas di 3 camber y 2 baño
Afls.350.000 yama
Tel. 593 6318

TA BUSCA
un metsla, carpinte,
tegelzeter
Tel. 593 0040

SERVICIO PUBLICO
Buscando auto pa huur y na bon
prijs? yama nos
Tel. 593 9953/ 593 8453

SERVIO PUBLICO
Smart Electric Aruba
Ta haci tur tipo di trabou di
coriente di cas, meter apart,
water heater, ac, etc)
Tel. 565 6638

TA HUUR
Siman 47 na Tropicana Resort
nov. 25 te dec. 2
$675
Contact Ruth
Tel. 568 4241 / 584 8747

TA HUUR
Apartamento grandi 35 m2 na
San Miguel 5 minuut for di hotel
area pa 1 of 2 persona so
Pa mas informacion yama
Tel.592 2688

SERVICIO PUBLICO
Master Nails
Pa e miho servicio y experiencia
den mantencion y atencion pa
bo huñanan. Yama pa un cita
Tel. 744 9214

SERVICIO PUBLICO
Figuera Yard Service
Nos ta chapi, corta y planta
mata, brinda tur servicio cu bo
cura mester. Tira sushi afo, tur
esaki na un super bon prijs
Tel. 738 1908

SERVICIO PUBLICO
Construction
remodelacion di cas, traha cas,
apartment, traha y drecha dak,
electricidad, verf pega mosaico,
traha cura, plomeria. Bon prijs
Tel. 593 3141

TA BUSCA
Delivery driver that's customer
friendly needed for a busy com-
pany. Reply to
info@groceriestogoaruba.com

GRATIS
Nos ta piki tur sorto di auto bieu,
gratis. Tambe airco, bateria,
stoof, wasmachin, frigidaire etc
Tel. 561 4297 / 561 5179

SERVICIO PUBLICO
Mi ta ofrece servicio di
electricista, electricidad en
general, problema cu corto
circuito y mantencion
Tel. 566 5026

SERVICIO PUBLICO
Handyman
si mester ayudo yama awo
Mantencion, carpinteria, welder
y verf
Tel. 630 9246

SERVICIO PUBLICO
Masaje relajante, sports ma-
sajes, aroma terapia, piedras
calientes, reflexologia, faciales
Sabana Basora # 157 P.Ch.
Tel. 561 8520

TA BUSCA
Compañia con pronta fecha de
apertura solicita un barbero y
una peluquera preferible que
tenga experiencia para trabajar
con niños. Intersados yamar
Tel: 741 1917 /641 0683

TA BENDE
Plastic septic tank
1000 gallon 3500
Si ta interesa por yama
Tel. 741 7262

TA BENDE
Un Terreno propiedad di
801 m2 na Salinja / Moko pa
Afl.144.180
Tel.593 6318

TA BENDE
Cadilac Escalade preto
aña 2007 prijs $10,900
Tel. 739 9191

TA BENDE
Suzuki Alto 2001
automatic Fls.2500
johnnypaesch@gmail.com
yama pa mas info
Tel.630 1307

TA HUUR
Apartment den vecindario di
Pos Chiquito, full muebla
pa max 2 persona
Tel.592 6657

TA BENDE
gordura di mushroom, bo
cumpra 10 saco nos por de-
levery Fls.7.50 pa un
Tel.594 2380

SERVICIO PUBLICO
Se ofrece servicio de reparacion
e instalación de aires acondicio-
nados Split e industrial también
reparamos frigidaire, cuartos
frios y fabricadores de hielo
Tel. 600 0750

TA BENDE
Auto Suzuki SXK 2009 airco,
alarm. Pw wind. cd player 5 spd
cu keuring y number paga full
aña Prijs 6500
Tel.733 4448

SERVICIO PUBLICO
recojemos todo tipo de basura
(nevera, estufa, etc)
Tel. 564 1979

SERVICIO PUBLICO
Ta haci tur trabou di
construccion y carpinteria y tur
cos cu ta furamento di stul
Tel : 746 0518

TA HUUR
Bachi pa tur ocasion
Tel. 749 2533

TA HUUR
1 apartment full muebla camber,
baño, cushina y sala. Entrada
priva Fls.850 pa luna, coriente y
awa apart. Madiki
Tel : 593 0769 / 583 2034/
593 3514

TA BENDE
Hyundai Sonata 2016
very low miles Almost New
Prijs Afl.44.000 ganga
Prijs negotiable
(finance posible)
Tel. 594 4731

Jessica Burgos:

'Nos codigo civil conoce solamente algun scenario, unda cu un acuerdo laboral pa tempo defini ta aplicabel'

ORANJESTAD - Un acuerdo laboral pa tempo defini ta un contract laboral cual fecha di terminacion a wordo stipula cu anticipacion of cu lo por termina ora cu un trahado termina un tarea of trabou specifico.



Loke mester tuma na cuenta ora cu ta papia di 'un trahado cu un acuerdo laboral pa tempo defini', pa ley esaki por tin dos nificacion. E prome ta ora cu ta trata di un acuerdo laboral mara na un fecha specifico riba e calendario, mientras cu e di dos no tin un fecha specifico.

Den e caso cu no tin un fecha di terminacion specifico riba calendario, por pensa por ehempel riba un acuerdo laboral basa riba eperiodo cu e trabou of e proyecto por dura pa wordo completa. E acuerdonan laboral di e forma aki, ta e acuerdonan cu ley no conoce un limite na e periodo di duracion. Articulo 1613x den buki 7A di nos Codigo Civil di e leynan laboral ta duna mas informacion tocante e scenarionan, unda cu un acuerdo laboral pa tempo defini por ta aplicabel.

Manera a wordo menciona caba, e situacionnan cu un acuerdo laboral pa tempo defini por wordo aplica ta limita y esaki nan ta wordo menciona den articulo 1613x inciso 2: 1) Ora tin e necesidad di trahadonan temporario, cu ta mara na un parti e aña calendario, a base di e aumento di actividad den e compania durante e periodo stipula.

Ki nan por pensa den e periodo di 'high season'. 2) Den e caso di reemplaso. Esaki ta sosode ora cu un of mas trahadonan ta temporalmente ausente. 3) Den e caso di e ehecucion di un proyecto of un trabou precisamente describi. 4) Trabounan iregular. Cu e termino aki por pensa riba e trahado cu ta wordo yama pa trabou nan hopi specifico cu tambe por varia y pa un momento den particular cual por sosode cu mas frecuencia.



Otro puntonan di importancia ta cu un acuerdo laboral pa tempo defini mester tuma luga por escrito, manera inciso 1 di articulo 1613x ta menciona. Mester tene na cuenta cu si un acuerdo laboral pa tempo defini tuma luga sin tene consideracion cu inciso 1 y 2 di articulo 1613x, e terminacion di e acuerdo laboral mester wordo termina di e mesun forma cu un acuerdo laboral pa tempo indefini, cual ta un luna antes di e fecha inicial di e acuerdo laboral, a base di inciso 3 di articulo 1613x. Inciso 4 ta duna e trahado un proteccion en caso cu inciso 3 no wordo tuma den consideracion. Inciso 4 ta duna e trahado e derecho di wordo paga door di su dunado di trabou un suma husto di compensacion dicta door di un hues.

Inciso 6 di e mesun articulo ta menciona cu den e caso di un acuerdo laboral pa tempo defini cu tuma luga despues di e edad di pensioen, e punto nan menciona aki riba ta keda na vigor.

Den e hurisprudencia Aparicio/Balashi (ECLI:NL:HR:2010:BN7053) e Corte Supremo na Den Haag a dicidi cu e 'pensioenontbindendetijdsbepaling', cu ta indica cu e acuerdo laboral ta cabana e momento cu e trahado yega su edad di pensioen, no ta cay den e cuadro di e sistema cera di articulo 1613x. Pero inciso 5 di articulo 1613x, cu a wordo agrega ta bisa cu e posibilidad t'ey pa ambos banda, e trahado y e dunado di trabou, pa por acorda cu e acuerdo laboral ta caba na momento cu e trahado y e gana su edad di pensioen, na unda cu e edad minimo di pensioen pa ley ta 65aña.

Esaki ta solamente valido pa acuerdonan laboral (pa tempo defini) cu a tuma luga despues di 1 april 2004. Ta importante pa e trahado tin tur e elemento nan aki den mente ora di compromete su mes na un acuerdo laboral pa tempo defini. E ta di balor pa e trahado sa con pa uza e ley na e momento cu e tin un acuerdo laboral pa tempo defini cu a termina. Ley tey pa proteha cada un di su ciudadanonan.

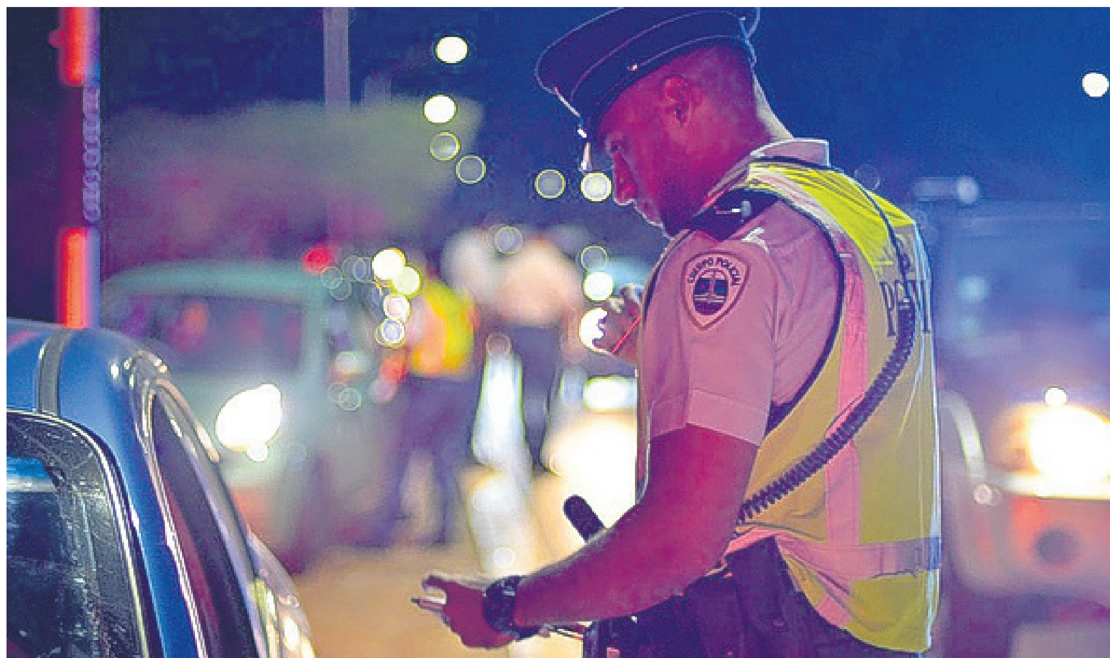
Chauffeur coriendo bou influencia na Savaneta



ORANJESTAD – Diamars ultimo den oranan di marduga, patruya a wordo manda na altura di restaurant La Granja, riba caminda di Savaneta, pa un accidente unda e chauffeur lo ta bou influencia.

Na yegada, a constata cu ta trata di un accidente entre dos auto. Un Suzuki lo tabata core riba caminda di Savaneta, ora cu na e T-cruising dilanti La Granja, e chauffeur a stop pa haci un birada links. Na e momento ey, un Toyota cu tabata biniendo riba e mesun caminda a purba di pasa over e Suzuki, pero esaki a bira, cu consecuencia cu a dal den e Toyota, causando e accidente.

Tur dos auto a sufri daño material. Durante e proceso, polis a constata cu e chauffeur di e Suzuki tabata mustra manera e ta bou di influencia di alcohol. E chauffeur a keda deteni y hiba na warda na Sta. Cruz, unda despues di a realisa test di supla, a kita su rijbewijs.



Problema den bisindario di Primavera



ORANJESTAD – Diamars ultimo den oranan di mainta, patruya di vigilancia di Oranjestad a keda manda na bario di Primavera pa un problema den bario.

Na yegada, polis a papia cu e muhe inicial P., kende a conta nan cu e dia prome, el a wak un auto marca Nissan Altima para dilanti di su cas. El a conta cu el a wak un persona den e auto menciona a tira algo riba su propiedad. E siguiente dia, su cacho a aparece morto.

P. a declara cu un persona lo mester a venena su cacho.

Polis a tuma dato y a duna advies tocante prevencion.



Ladron a horta for di turistanan

ORANJESTAD – Central di polis a manda patruya na Bushiribana pa un caso di ladronicia. Segun e yamada na central, lo a trata di un grupo di turista cu nan guia.

Na yegada, agentenan di polis a papia cu e guia turistico di ‘Rocka Beach Tours’, di inicial D. El a conta cu nan tabata den tour den e area, unda cu lo a pasa na Andicuri y a yega na e pool natural chikito cerca di Bushiribana. Nan a bay landa den e pool pa mas of menos 20 minuut, pero ora cu a subi bek, e turistanan a constata cu ladronnan a horta nan pertenencianan.

Dos turista, di inicial nan L. y E., a entrega un declaracion. L. a declara cu nan a bay cu su tas, cual tabata contene 3 credit card, un debit card, un iPhone preto, y $350. E. di su banda a bisa cu su tas a keda horta tambe, unda e tabatin un iPhone, prueba di identidad, rijbewijs y $250.

Polis a tuma datonan di e caso y a reporta esaki na central.





Candela den un cas na Seroe Blanco





ORANJESTAD – Den oranan di marduga, central di polis a manda patruya di San Nicolas na Seroe Blanco, unda lo tin un cas na candela.

Na yegada di polis, mesora a constata cu e cas en berdad tabata na candela. Brandweer tambe tabata presente na e sitio pa purba combati e candela. Polis a papia cu e persona inicial R., kende a conta cu e tabata core su motocicleta ora cu el a nota un cas ta na candela. E cas no tin habitante, pasobra e ta den construccion.

Personal di Brandweer a conta cu e candela lo a cuminsa den e baño di e cas. Personanan desconoci lo a pone algun pallet den e baño, y a pega esaki na candela. Ademas, nan lo a pone pallet den e camber y a cende esaki na candela tambe.

Brandweer a logra controla e candela. Daño material a wordo constata den e baño, e camber, y e dak nobo.

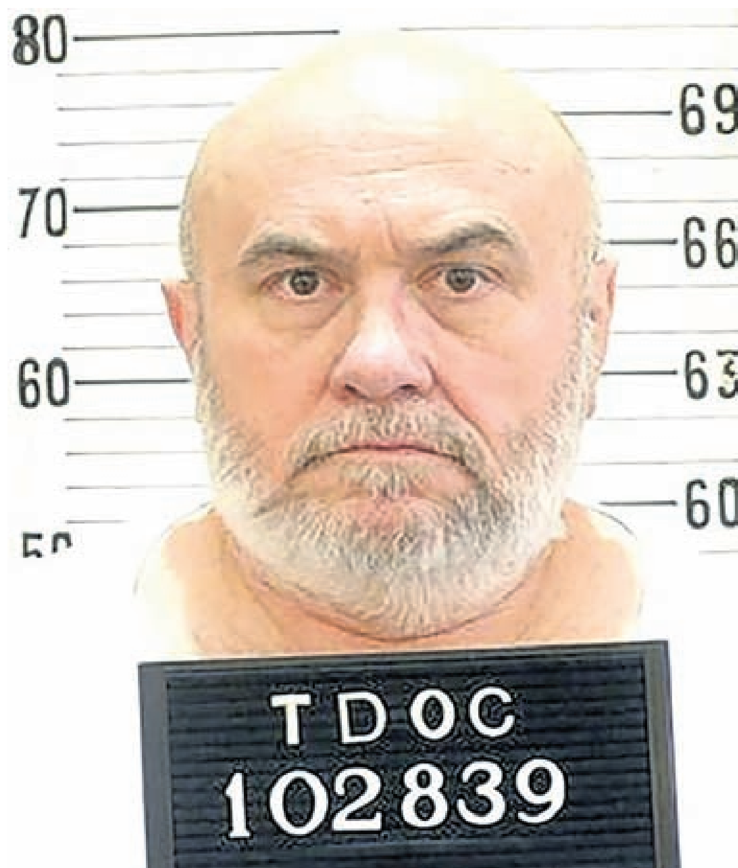
Chauffeur bou influencia ta dal den palo di luz

ORANJESTAD – Diaranson ultimo den oranan di marduga, central di polis a manda patruya pa e rotonde di Pos Chikito en conexion cu un accidente, unda auto lo a dal un palo di luz.

Na yegada di polis a nota mesora e auto en cuestion, un Honda CRV color blanco. Agentenan di polis a papia cu e chauffeur inicial M., kende a bisa cu e tabata riba e caminda grandi di San Nicolas pa Oranjestad, ora cu el a perde control di e auto, a bay for di caminda banda links den banda contrario, y finalmente a dal den un palo di luz.

E auto a haya basta sla banda drechi, mientras e palo di luz a keda benta riba caminda. Mesora polis a nota cu e chauffeur tabata bou influencia di alcohol. A pone supla, y a constata cu el a surpasa e limite legal pa core auto. Mesora el a keda deteni y hiba warda di Sta. Cruz, unda a kita su rijbewijs.

Hues federal ta blokia metodo di inyeccion letal



NASHVILLE — Un hues federal ayera a duna orden na estado di Tennessee pa no sigui cu plannan di ehecuta Edmund Zagorski pa medio di inyeccion letal, despues cu nan a nenga su peticion di muri den stoel electrico.

Hues di districto Mericano, Aleta Trauger, a aproba un mocion di abogado di sr. Zagorski pa no ehecut'e mediante inyeccion letal. Sr. Zagorski a pidi pa wordo ehecuta mediante electrocucion pasobra el a bisa cu e cocktail di tres droga, cual e estado ta uza, ta constitui un castigo cruel y inusual y ta viola su derechonan constitucional.

Sinembargo, e estado a nenga e peticion ey, bisando cu sr. Zagorski a warda mucho largo pa pidi e stoel electrico. Sra. Trauger no ta di acuerdo.

"Tin pregunta serio den e caso aki, tocante si e protocol di inyeccion letal, mediante cual e estado tin intencion di ehecuta e demandante, ta mas of menos humano cu electrocucion, cual ta su metodo prefera y cual tabata e metodo estatal di ehecucion tempo cu el a wordo sentencia, y cual ainda ta disponibel p'e segun ley estatal", sra. Trauger a skirbi.

Tennessee ta un di solamente 9 estado cu ta permiti electrocucion. E ultimo electrocucion na Merca a tuma luga na Virginia na januari 2013.

E decision di sra. Trauger ta e ultimo desaroyo den e varios retonan legal rondonando e preso condena na morto, kende su ehecucion planea pa ayera a keda temporalmente posponi. En total, tres retonan legal ta rondonando ehecucion di sr. Zagorski, cual ta complica su caso diariamente.

Un di nan ta tocante si sr. Zagorski tabatin representacion adecua, cual ta e motibo pa cual a suspende su ehecucion. Otro caso tin di haber cu e pregunta si e inyeccion letal ta constitucional.

Iglesia ortodox lo sigui cu independencia pa Ukrania



KIEV, Ukrania — Presidente di Ukrania ayera a aclama e anuncio di e Patriarcado Ecumenical di Constantinopla cu lo sigui bay dilanti pa duna cleronan Ukraniano independencia for di e iglesia ortodox Ruso, mientras e iglesia Ruso a denuncia e decision.

E patriarcado basa na Istanbul, cual su lider Bartholomew I ta wordo considera como e 'prome entre igual nan' di lidernan di iglesia ortodox, a bisa cu e ta kita su condenacion di lidernan di e iglesianan ortodox cismatico na Ukrania, un paso den e direccion di establece un iglesia eclesestialmente independiente — of autocefalo — na Ukrania.

Desde añanan 1600, e iglesia na Ukrania ta formalmente basa bou di e hurisdiccion di e iglesia ortodox Ruso. Mientras presidente Ukraniano, Petro Poroshenko semper a pusha pa independencia di iglesia Ukraniano, e iglesia Ruso, cual ta e grupo ortodox mas grandi di mundo, tabata furioso. E iglesia Ruso a bisa cu nan no lo reconoce e Patriarca Ecumenical Bartholomew I como prome entre igual nan si e iglesia Ukraniano ta reconoci como legitimo.

Actualmente, Ukrania tin tres comunidad ortodox: esun cu ta bou control di Moscu, y dos iglesia cismatico.

Simposio di Postura





ORANJESTAD - Fundacion Movemento ta Bida (FMTB) diamars cu a pasa, a organisa un simposio tocante Postura 'Let's sit the right way'.

Esaki a tuma luga den Renaissance Convention Center. Diferente oradornan a trece den nan charla informacion tocante e tema di Postura y kico mester haci pa evita dolor di lomba.

Erik Peper, conoci di e CAAC 2017 (Congreso di Active Aging) a trece su informacion interesante di su estudio y investigacion cu el a haci na Universidad di San Francisco (USA), Su estudio tabata basa ariba personanan cu pa oranan largo ta sinta y para, y cu tin varios keho y dolor di schouder, nek, lomba y cabes.

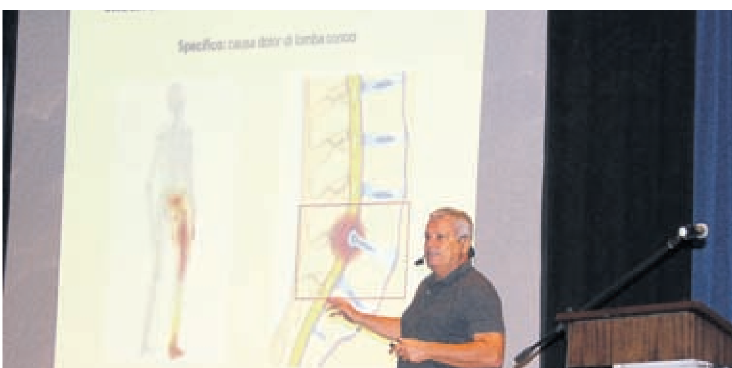
Pa yuda pa evita esakinan, e la introduci un aparato nobo y unico pa Aruba, 'Upright Go', cu lo yuda pa drecha bo postura.
FMTB ta contento cu a haya sosten di AZV, SVB, Visser Trading, CEDE Aruba y Gobierno di Aruba.
Den e maneho cu companianan y organisacionnan ta hiba pa combati ausencia pa motibo di e kehonan menciona,tur participante a ricibi informacion valioso con ta trata e salud y bienastar di tur hende y a lo largo lo baha e 'ziektemelding'.

Den cuadro pa promove e experticio di e participantenan na e congreso, tabata tin otro oradornan cu a duna informacion interesante y adecuado. Jaime Falconi, Neurologo, a trece dilanti varios factor cu ta influencia bo dolornan den su charla unda el a compara Mente, Curpa y Postura banda di otro.
Renato van Putten, Chiropracter, a pone enfasis ariba e weso di lomba y su influencia ariba bo postura.
Jerome van der Spil, Fysioterapista y tambe Nanelle Croes, Ergotherapista a laga e presentantenan haci diferente ehercicio pa evita dolor di lomba.

Tambe nan a trece dilanti cu no ta bon pa sinta mas cu un ora y specialmente tene cuenta ora abo ta tras di computer. FMTB semper ta proactivo e semper kier promove salud di nos hendenan y awor atrobe nos a duna pueblo di Aruba e oportunidad pa haya sa mas con nos mester combati tur e dolornan cu ta molestia nos na trabou, cas etc..

E expertonan menciona a tuma nan tempo pa splica te den detaye con mester sinta, para durante trabou. No solamente adultonan tin e problema ey, pero ya ta conoci cu for di tempran ora cu un mucha bay scol su manera di sinta den banki den klas ta influencia su wesonan di lomba y tambe su manera di studia.





Inauguracion di exposicion 'No tene miedo di bo storia, e lo inspira un otro'



ORANJESTAD - Diaranson ultimo, tabata dia mundial di salud mental y Fundacion Respaldo a celebra apertura di un exposicion den Biblioteca Nacional na Oranjestad, segun un comunicado ricibi.



Segun Director Medico di Fundacion Respaldo, psikiatra, Hendrikus van Gaalen, no ta por nada cu e ta na e luga aki. Den e proximo simannan lo tin hopi mucha ta circula na Biblioteca y di e manera aki Respaldo ta purba pa den un fase mas tempran, no stigmatisa muchanan sino educa nan kico ta psikiatria y trastorno. Henter e anochi a presenta varios video y entrevista, un comienso pa destigmatisa trastornonan mental.

"Nos tur por haya un trastorno mental. Mita di nos comunidad por haya un of otro enfermedad mental den nan bida y ta momento pa hunto nos tene cuenta riba e no discriminacion di pashentnan cu trastorno mental", asina dr. van Gaalen a enfatisa. E exposicion lo ta habri pa publico te cu otro siman.

Exposicion

Stigmatisacion ta hopi molestioso. A haya permiso di e pashentnan bibando den Clinica Respaldo, pa saca nan potret pa uza den e exposicion aki. Un artista a uza potretnan profesional saca door di e fotografo internacional Annaleen Louwes y nos fotografo local Anuar Habibe. A haci e mesun exposicion aki den otro paisnan na mundo tambe, como un forma pa kibra cu e taboe.



Mester pensa riba e impresion di e potretnan riba esunnan cu ta mira nan. E por causa mas stigma of menos stigma door di esaki.

Tin hende tabata considera pashentnan di e clinica como loco, pero durante di e exposicion por a tende cu e potretnan tabata hopi bunita y cu ta trata di hendenan manera ami of abo, e comunicado ta finalisa.







Prome minister a firma e aliansa 'For All Coalition'

'Hunto nos ta crea mas oportunidadnan pa nos mucha y hendenan muhe'



ORANJESTAD - Desde 2011 Nacionnan Uni a declara, dia 11 di october como Dia Internacional di Mucha Muhe.

E observacion internacional aki ta encurasha mas oportunidadnan pa mucha muhenan y ta hisa conscientisacion pa e desigualdad di genero cu mucha y hende muhe ta enfrenta den mundo henter pa motibo di su genero. E desigualdad aki den hopi paisnan rond mundo, ta inclui areanan manera educacion, nutricion, derechonan legal, cuido medico, y discriminacion, violencia y matrimonio di mucha, segun un comunicado ricibi.

Recientemente, prome minister Evelyn Wever-Croes a firma un acuerdo na Nacionnan Uni pa cera un aliansa sumamente importante. Ta trata di e proyecto 'For All Coalition' (Pa Tur Coalicion). Esaki ta un proyecto pa asegura cu tur hende di tur genero no keda atras pensando specialmente riba nos mucha y hendenan muhe.

'For All Coalition' ta un iniciativa di e Vice Presidente di Costa Rica, Epsy Campbell. Presente tambe na e acto aki tawata Michelle Bachelet, kende actualmente ta comisionario pa UNHCR y otro hendenan muhe renombra. E aliansa aki ta permiti nos traha mas hunto pa crea mas oportunidadnan pa nos mucha y hendenan muhe pa nan desaroya den tur tereno.

Gabinete Wever-Croes ta sostene y promove e meta di Nacionnan Uni pa e empoderamento di muchanan muhe y cumpli cu nan derechonan humano. Ningun



mucha muhe 'mester wordo laga atras pa via di nan genero'.
Nos mester conscientisa tur cu nan ta capaz pa sigui estudio y trabou den tur ramo y 'prepara nos sistema' tambe pa esaki. "Mi kier mira nos muchanan muhe di tempran den mas ramo tecnico y ciencia", ta e deseo di prome minister Wever-Croes.

Advertorial

My Lady Sportwear a habri oficialmente



ORANJESTAD - Diahuebs atardi a habri su portanan cu un grandioso Opening e tienda nobo y inovativo 'My Lady Sportwear' na final di Caya Betico Croes.

Den un ambiente ameno acompaña di dushi hors d'oevre y cocktails, e invitadonan special y miembronan di prensa por a presencia e cortamento di sinta, cu a wordo haci door di e hobencita Diangeline Washington.

Chikito pero grandi den su coleccion, bo ta haya akinan leggings y top, short y saya, shirts y underwear tur specialmente diseña pa esunnan cu ta activo den e practica di nan deporte.
E tienda specialmente pa hendenan muhe tin tambe un seccion pa e cabayeronan y sin lubida e muchanan chikito deportista.

My Lady Sportwear ta situa den Caya Betico Croes 111, net dilanti ex Hotel Victoria. Corda Like e pagina di My Lady Sportswear riba Facebook pa keda na altura di tur specials y eventonan organisa, special pa clientenan fiel y clientenan nobo.

Xander Bogaerts y Boston Red Sox

Rumbo pa American League Championship Series 2018



NEW YORK - Recientemente den un sold out Yankee Stadium na New York, a tuma luga, e wega number 4 di e American League Division Series entre e eterno rivalnan New York Yankees y Boston Red Sox.

Nos astro Arubano Xander Bogaerts y su ekipo di Boston Red Sox, cu un tremendo presentacion den wega number 3 cu un victoria di 16-1 y ayera nochi cu score di 4-3 ta logra vence e rivalnan di tur tempo Yankees pa asina haya nan pase pa locual ta bay bira e American League Championship Series contra di e ekipo di Houston Astros.

Despues di bon pitheo di Rick Porcello di ekipo di Boston, nan a logra di mantene e score di 4-1 te na di 9 inning pero ora pitcher cerandor Craig Kimbrel drenta pa caba cos, ekipo di New York Yankees a logra di yena base y score dos careda pa asina haci e wega 4-3 pero lamentabel ta cay cortico y asina ekipo di Boston ta derota ekipo di New York Yankees cu score di 4-3 pa asina sigi pa e American League Championship Series caminda cu nan lo enfrenta e ekipo di Houston Astros.

Ta bon pa remarca cu nos orguyo Arubano, Xander Bogaerts tabata tin un tremendo temporada te cu aworaki, caminda cu el a conecta 23 HR y empuha 103 careda y tin un averahe di 386.



















Copa Presidente Taekwondo

Chiara y Monica a sali pa Las Vegas

ORANJESTAD - Atleta elite di Taekwondo Chiara Petrocchi y Monica Pimentel, hunto cu nan Coach Teofilo Rodriquez, a sali rumbo pa Las Vegas, Nevada, pa asina bay competi den e competencia di Copa Presidente.

Esaki lo tuma luga dia 11-14 di october. Chiara a participa na un campamento di alto rendimento na Republica Dominicana, hunto cu diferente delegacion y entrenadonan Olimpico, pa asina haya e preparacion necesario pa competi den e Copa Presidente, cual di otro banda lo fungi como un preparacion pa e clasificacion di e Panamericano.

1595 atleta a registra for di 40 diferente pais rond Mundo.

Ta bon pa remarca cu esaki ta bira e prome biaha cu Chiara lo ta competiendo den e competencia di Copa Presidente, bou di guia di su Coach Teofilo Rodriquez.











Scolnan di Taekwondo a wordo selecta pa Best of the Best 2018

BRAZIL - Recientemente Brazil Taekwondo Stichting a reuni hunto cu su directiva tocante Best of the Best 2018.

Carlos Hernandez di www.mundotaekwondo.com, a manda e lista di e 7 paisnan internacional cu a manda nan lista di participacion.

Brazil Taekwondo Stichting a scoge 8 di e miho atletanan di e scolnan di Taekwondo na Aruba cu a participa den e 3 campeonatonan, organisa pa Brazil Taekwondo Stichting. Tur e miho bringadonan a clasifica automaticamente pa Best of the Best.

Aki bou tin e lista di e scolnan.

1. 3 atleta di Noord Taekwondo Center bou guia di Grand Master Chaco Cornelio.
2. 4 atleta di Aruba Taekwondo Academy bou guia di Master Shareen Daal.
3. 5 atleta di Stichting Tiger Taekwondo Academy bou guia di Teofilo Rodriquez.
4. 8 atleta di Brazil Taekwondo Stichting bou guia di Master Alberto Klabér & Sons.
5. 8 atleta di E.T.U. Taekwondo bou guia di Esther Koffie y Shaul Illidge.
6. 8 atleta di San Nicolas Taekwondo Center bou guia di Master Eric Barry.
7.10 atleta di Impact Taekwondo Stichting bou guia di Monica Pimentel.

Chiara Petrocchi, Monica Pimentel y Stuart Smith tambe lo forma parti di nan scol di Taekwondo, pa Best of the Best 2018.

E di dos edicion di Futbol Aruba Ballon d'Or







ORANJESTAD - E evento di Futbol Aruba Ballon D'Or 2018 a bira realidad den su di dos edicion. Riba e anochi aki Aruba a haya di conoce ta ken nan ta e hungadonan di futbol cu a briya cu nan talento y esfuerso den e aña calendario di campeonato 2017-2018.

Organisacion Futbol Aruba, a otorga premio pa e miho goleadornan cuminsando cu U5 te cu Division Mayor, incluyendo tambe Division Damas.

Siguientemente tabatin reconocimento na e refereenan pa nan sosten nan e futbol di nos isla, tambe a duna reconocimento den forma di un 'Career Achievement Award' na Theric Ruiz di SC Bubali, cu a retira di nos futbol despues di e campeonato cu a caba.

E premio pa e miho coach di Division Honor a wordo otorga na e persona di David Abdul di SV Dakota, cu a logra un campeonato pa e club Dakotero despues di 23 aña di espera!

E miho portero di Division Honor di Aruba a haya e trofeo 'Golden Glove', e aña aki e ganado a resulta di ta Lionel Kaarsbaan di SV Dakota cu a wordo nomina conhuntamente cu e otro dos finalistanan Rudolf Benita di SC Bubali y Jesus Fria di SV Estrella.

Siguientemente Carmichael Bikker a anuncia e oncena di aña, esta e 'Dream Team'.

A duna tambe e honor di otorga e Ballon D'Or 2018 na Edwin Dirksz, un leyenda di e futbol di Aruba den pasado. Francisco Vrolijk a asisti Futbol Aruba den e biografia di sr. Dirksz.

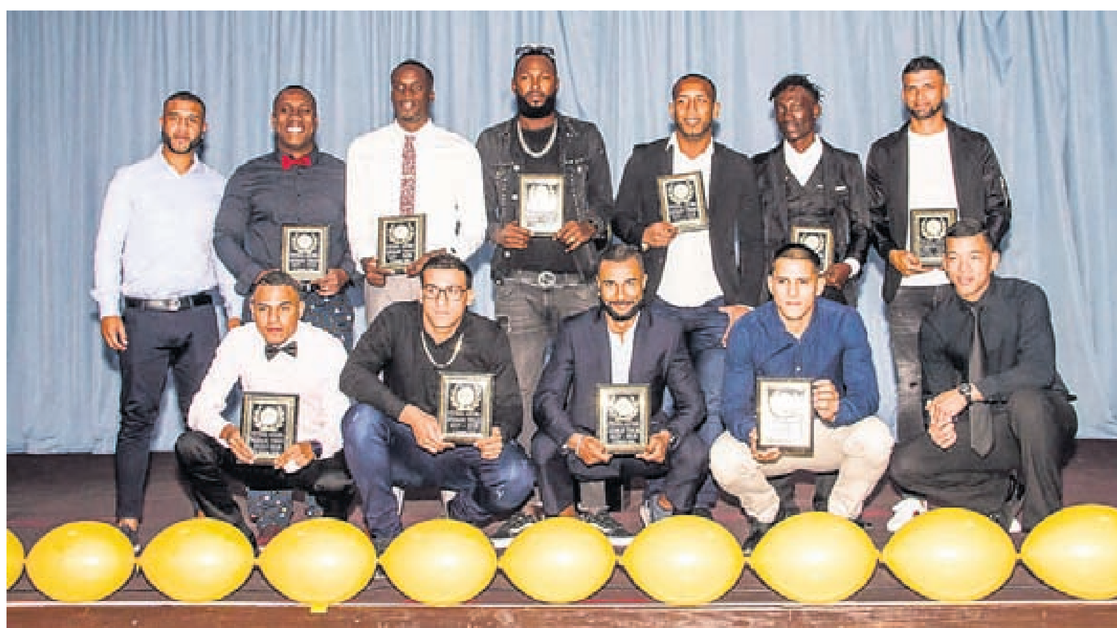
Sr. Bikker a anuncia e tres finalistanan pa e premio mayor, e Futbol Aruba Ballon D'OR, pa e miho hungado di e futbol di Aruba di e campeonato 2017-2018.

Ricky Hodge, di SV Dakota; delantero clave pa e Abehanan, Ricky su talento, esfuerso incansabel y su 'fighting spirit' inigualabel, tabata clave pa a yuda su ekipo gana un campeonato despues di hopi tempo.

Kenroy Ranger, di SV Deportivo Nacional; delantero importante pa e ekipo di Nort, cu un olfato di gol sensacional y un condicion fisico impactante, a logra yuda su ekipo Dragon bay te final den a campeonato pasa.

Paul Nickenson, di SV Dakota; un defensa central cu por hunga mey mey den defensa, por hunga den rol di 'libero', e por hasta subi busca gol y asisti den medio-campo, un talento special sin duda, clave pa e campeonato Dakotero e campeonato pasa.







Minister Xiomara Ruiz-Maduro (MEP):

'Recobra e credibilidad financiero, stimula nos economia y brinda oportunidad di expresion di nos talentonan'

ORANJESTAD – Cada dia ta brinda nos e oportunidad nobo pa haci e cambionan necesario pa nos pais. Como gobierno nos ta trahando pa recobra e credibilidad financiero di pais Aruba. E mal maneho financiero hiba pa e gobierno anterior a pone nos pais perde credibilidad financiero, cual hasta a hiba nos pais bao di supervision financiero di Hulanda por medio di CAft.



Banda di esaki, e mal maneho financiero a trece consecuencia pa nos economia cu ta tranca desde 2015.

Como gobierno nobo sigur e ta un reto grandi pa trece nos financia publico bek na un nivel manehabel y sostenibel. E no ta un trabou facil, pero tampoco imposibel. Como mandatario nos a bin ta haci un esfuerso grandi pa yega na un presupuesto realistico pa nos pais den e apenas algun luna cu e gabinete aki ta na mando. E esfuersonan a wordo reconoci y pa 2018 gobierno a ricibi tanto den e prome como e segundo kwartaal conseho positivo di Cft riba e cifranan.

Esaki ta muestra cu e ehecucion di Presupuesto 2018 ta bayendo den bon direccion y dentro di e cuadro financiero cu a keda fiha pa parlamento. Banda di esaki e maneho como minister encarga cu Economia ta pa stimula, desaroya y diversifica nos economia. Gobierno su esfuerso ta concentra den busca e miho manera pa stimula e economia di nos pais brindando e confiansa cu comercio por conta cu sosten, guia y incentiva di un gobierno cu kier mira companianan chikito y mediano forma un fundeshi fuerte pa nos economia.

Dentro di poco nos lo anuncia e sectornan cu ta brinda oportunidad pa inversion y hunto cu nan e incentivanan cu gobierno kier brinda pa facilita e inversionnan necesario pa activa nos economia.

Por medio di cultura nos meta ta pa uni nos pueblo, formando nos caracter como pais, brindando tarima pa expresion di nos talentonan y oportunidad pa biba nos propio cultura. Formando parti di Gabinete Wever-Croes, como minister di Financia, Asuntonan Economico y Cultura nos tin un tarea grandi concentra den nos man, pero cu e confiansa den e sosten deposita den nos abilidadnan y cu e bendicion, forsa, pasenshi y sabiduria brinda pa Dios, nos ta haci uzo di e oportunidad cu ta presenta cada dia pa haci e cambionan necesario na bienestar di nos pais. Nos ta convenci cu hunto nos ta logra e cambio cu nos Pueblo ta desea.

Parlamentario Arthur Dowers (AVP):

'Bikker tin cu traha y stop di inventa cosnan pa gasta placa di pueblo'

ORANJESTAD - Parlamentario Arthur Dowers di fraccion di AVP, ta kere cu e momento a yega pa minister di Husticia stop di hunga wega cu siguridad di nos pueblo y cuminsa cumpli cu tur loke el a priminti pueblo di haci, esta di elimina criminalidad y caba cu atraconan.

Segun sr. Dowers, e chiste of e ultimo hazaña di e minister di Husticia ta cu e kier investiga e ex minister di Husticia, esta su persona.

"Tanto crimen cu tin den e pais aki, den aparato, den e sistema, tur sorto di crimen tin y e no ta investiga nan. E kier investiga ex minister di Husticia.

E kier gasta placa di pueblo y energia di trahadonan pa investiga mi persona. Sr. Bikker ora cu bo a pensa di haya tino con pa goberna, ami tabata gobernando caba y ainda mi ta realisa cu bo no a haya tino, pasobra bo ta haciendo basta cos cu no tin sentido", parlamentario Dowers a expresa.

E parlamentario di AVP a sigui mustra cu e ta sinti cu e minister tin rabia riba e proyecto di rijbewijs y esaki ta un bon proyecto cu tambe tin cosnan cu mester wordo drecha den dje ainda. Esaki ta trabou di Andin Bikker pa sigui traha y mehora e proyecto.

Sr. Dowers a mustra cu e no ta compronde e rabia cu e mandatario tin riba e proyecto di rijbewijs cu ta algo cu pueblo a keda contento cun'e. El a splica cu a bin cu e proyecto aki pasobra antes e hendenan mester a spera hopi luna pa por haya rijbewijs. Gobierno anterior a paga e debe cu tabatin y a haya un oferta local pa traha e rijbewijs y pa pueblo el a resulta hopi bon. Pero ta parce cu ora un cos ta bon pa pueblo nan kier kibr'e y purba difama su persona como ex minister di Husticia.

"Ami no tin arte ni parte den bestelmento di ningun material pa rijbewijs."
Sr. Dowers ta sumamente decepciona cu den esaki, minister Bikker ta haya apoyo di Rocco Tjon, kende tabata un Alto funcionario policial cu a traha bou responsabilidad di ex Minister di Husticia y sa hopi bon con e asunto aki ta bay.

"Mi a traha cu Tjon cu masha respet pe y tambe e tabatin respet pa mi. E respet ey ta keda te ora cu e crusa e linea. Bo sa masha bon con nos a traha y bo sa tambe como Alto funcionario cu hopi opdracht ta wordo crea door di boso ambtenaarnan, tanto den Polis como den KIA y ta wordo bestel door di boso departamentonan. Despues nan ta bin cerca mi pa parafeer e ordo. Mi no ta descarta cu nan a ordo algo sin un MB. Esey ta posibel.Mi ta hay'e ridiculo cu boso kier 'hinca mi nomber' den algo cu mi no tin arte ni parte. Pasobra e minister di Husticia ta di mala fe, e kier wak un forma pa ataca e bon nomber di e ex minister di Husticia."

El a enfatisa cu e sa si di loke sr. Bikker ta papiando di dje y e ta warda un informacion pa e mes bay Landsrecherche. Esaki pasobra tabatin cierto funcionarionan cu nan hobby tabata pa boicotia e gobierno anterior. E no tin nada di haber cu corupcion pero tin di haber cu ambtenaarnan. E ta un serie di rijbewijs cu a wordo bestel door di e Cuerpo Policial mes y no door di minister.



"Si ta guera bo kier bay, nos ta bay guera. Ami ta cana mi caminda pa Landsrecherche y nos ta topa den Corte. Mi ta warda sr. Bikker. Mi no tin miedo di ningun investigacion, pasobra mi sa cu mi a traha segun mi consenshi y mi no a bay cu nada di gobierno. Esey no ta mi forma di traha. Mi a sirbi pueblo cu honor y lo mi keda haci'e. No bin haci politica barata cu mi."

Parlamentario Marisol Lopez-Tromp (POR):

'Studiantenan mester por tin e oportunidad pa inscribi pa vivienda algun aña adelanta'



ORANJESTAD - Papiando riba nos studiantenan na Hulanda, particularmente riba e situacion di escasez di cambernan pa nan, tema presenta pa minister plenipotenciario Besaril, Marisol Lopez-Tromp a indica cu ta premira cu lo tin necesidad di riba 40 mil camber pa e aña cu ta bin na Hulanda.

Esaki ta significa un situacion dificil pa e studiantenan Arubiano, debi cu ta te na final ta haya sa ken a gradua y ken ta bay Hulanda, un situacion cu ya caba ta wordo biba, unda cu tin studiantenan cu ainda no tin camber riba nan mes y cu kisas ta kedando na amigonan of luganan temporal.

Parlamentario di POR ta considera cu ta importante pa minister di Enseñansa y Departamento di Enseñansa duna prioridad na e tema aki, pasobra nos studiantenan no por bin den fin di siman cas bek, manera hopi studiante Hulandes ta haci; ademas Hulanda na e momentonan aki tin un maneho pa loke ta economia cu ta stimula hopi e scolnan internacional na Hulanda y ta stimula hopi pa tin studiantenan internacional na Hulanda.

Esaki pasobra nan kier pa haya personanan educa pa bin biba eynan pa por stimula economia, haci cierto trabounan y inverti. E situacion ta asina cu nan a haci nan proceso di admision mas facil pa por ehempel expat, hendenan cu ta bin di afo pa inverti/ traha cu cierto nivel di educacion.
Tur esaki ta haci cu e mercado di vivienda ta bira mas limita, mirando cu mas studiantenan di henter mundo ta bay studia na Hulanda, haciendo e situacion mas preta di loke e tabata caba.

Den cuadro di esaki Marisol Lopez-Tromp ta bay manda preguntanan pa minister di Enseñansa puntrando riba e pasonan cu e ta tuma pa cu su cartera pa garantisa cu e studiantenan di Aruba por inscribi prome cu nan gradua, inclusive for di algun aña prome, pa nan no ta laat.

Intencion di esaki ta pa e studiantenan di Aruba cu ta bay exterior no sali perhudica, unda cu por ehempel tin un studiante cu lo gradua aki 2 aña y tin pensa di bay Hulanda, pa e por inscribi for di awo caba.

Otro pregunta cu e parlamentario di POR ta haci no solamente na minister di Enseñansa, pero tambe na Departamento di Enseñansa ta cual ta e pasonan cu nan ta bay tuma pa e grupo di studiante nobo, pasobra esun cu a bay e aña aki no ta tur a haya camber.

Minister plenipotenciario y e team di Arubahuis ta haciendo nan maximo esfuerso pa busca un solucion, pero mester ta consciente cu no por kibra hero cu man, mirando cu ta algun siman prome nan ta haya sa ken ta esunnan cu a slaag y cu lo bay Hulanda.

P'esey e peticion y pregunta pa wak te unda ta posibel pa por adelanta e proceso di camber pa studiantenan no cu algun luna, pero cu algun aña adelanta, Marisol Lopez-Tromp a declara.

Ex- prome minister di Aruba Mike Eman:

'Aruba coriendo riesgo di cay den recesion !'

ORANJESTAD - E ultimo 'Economic Forecast Monitor' di Banco Central ta confirma caida den economia. Cifranan di Banco Central ta mustra cu e crecemento di GDP di Aruba di 1.2% na 2017 ta pronostica di cay na 0.3 % na 2018 y lo por cay ainda mas cu e efectonan di e pakete di medida.

Esaki tabata e analisis di lider di AVP, Mike Eman den conferencia di prensa live caminda e a revela e mas reciente Economic Forecast Monitor di Banco Central.
Sr. Eman ta mustra cu e cifra aki ta preocupante, pasobra ainda falta calcula efectonan di e medidanan den e resto di aña. Esey kiermen cu e 0.3% lo por cay den cifranan negativo. Es decir Aruba ta core e riesgo di drenta den un recesion. E lider di AVP, Mike Eman ta haya sosten pa e preocupacion aki den e mesun Economic Monitor di Banco Central caminda Banco Central ta bisa cu ainda e efecto di e medidanan por pone e caida di GDP ta mas negativo: "The current forecast, however, does not take into account the (in-) direct effects of the new tax levies, and is thus subject to downside risks".

Sr. Eman ta bisa cu tur e cifranan preocupante den e rapportnan cu e a presenta ultimo simannan, E Business Survey di Banco Central y Inflation Reports di CBS, tur ta wordo confirma awo den e Economic Forecast Monitor di Banco Central. Inflacion halto, caida di poder di compra, caida dramatico den empresanan cu ta considera nan mes 'profitable', caida den benta, caida den inversion, tur ta e base pa e caida aki den GDP cu ta pone Aruba rumbo pa un recesion.
Sr. Eman ta cita kico e consecuencianan ta di recesion: "A recession is a phenomena of business decline, failure, and less business and economic activity. Its characteristics include a contraction of (real and nominal) GDP, higher unemployment and layoffs, lower profits (or losses), lower revenue, less consumer spending and low consumer sentiment".



Sr. Eman ta finalisa bisando cu e gobierno actual a haya Aruba cu un crecemento di 1.2% segun Forecast Monitor di Banco Central, cu cifranan positivo den Business Perception Report na December 2017 ainda, inflacion bou di 0%, y awor tur e cifranan aki a bira negativo.

"Falta di un plan, vision y un maneho coherente y coordina a pone Aruba riba e rumbo negativo aki. E unico receta cu e signatura di e gobernacion aki conoce ta medida y esey tin economia y poder di compra tranca. Tanto Fitch y S&P a nota esaki tambe, na inicio di e aña aki cu nan a bishita e gobierno nobo, pasobra tur dos a cambia e economic outlook di Aruba di stable pa negative. Tur esaki ta obvio awo den e realidad cu nos pueblo ta bibando y ta wordo ratifica den tur cifra produci pa institutonan independiente", sr. Eman ta enfatisa.

Parlamentario Jennifer Arends-Reyes (AVP):

‘Falta claridad ariba e vision di gobierno pa entre otro Enseñansa’

ORANJESTAD - Recientemente sra. Arends-Reyes a elabora extensamente ariba algun topiconan di importancia den e mundo di Enseñansa.

“Ta importante pa e discusionnan y proyectonan na bienestar di nos maestronan y alumnonan continua cu seriedad, nivel y cu madurez politico.”

Esaki den cuadro di dia di maestro, cual por cierto na Aruba no a wordo celebra cu un dia of gesto organisa pa gobierno. Tambe den preparacion pa presupuesto 2019 pa purba wak updates tocante diferente tema.

Un discusion cu tin algun aña caba ta e tema di aumento of ahusta di salario di maestronan, parlamentario di fraccion di AVP, Jennifer Reyes a mustra. E ley aki di ‘functiehuis’ ta cla pa wordo yama den un reunion publico y tawata den e fase final di discusionnan y preparacion pa e tratamento di e ley aki.

Tin diferente sindicato a forma parti pa formulacion di e ‘functiehuis’ pero aworaki no ta tende nada mucho di desaroyo tocante di e tema aki, parlamentario Arends Reyes a trece dilanti.

Nos sa cu pa loke ta e maestronan tambe, costo di bida y gastonan a subi, e ‘taakverzwaring’ cu tin mester puntra gobierno y e minister, con a para cu tur e puntonan aki y ta importante pa minister tambe duna su aporte den e discusion aki.

Si nos wak e tema di autismo, tambe nos sa cu gabinete Mike Eman I y II, a laga diferente material, training, plan y proyectonan cla pa atende cu e parti di autismo y lo ta bon pa gobierno y e minister informa comunidad kico nan ta haciendo riba e punto importante aki.

Nos a tuma nota den medionan di comunicacion cu minister a habri e Arubalening pa personanan interesa cu tin e edad di 40 plus, full-time kendenan kier bay sigui e opleiding di maestro na IPA.

Hopi biaha den pasado nos a haya diferente bishita na Parlamento di personanan cu tabata sigui ya caba e opleiding na IPA, kendenan tin mas cu 40 aña hasta cu a haya e oportunidad pues esey tabata posibel caba.

Sinembargo e diferencia di un studiante cu na hopi ocasion ta biba na cas ainda, cu no tin yiu of no a crea un famia ainda, e por biba cu un Arubalening di mas o menos 1121 florin pa luna pero den e caso di un persona cu ya tin 40 aña, hopi biaha e tin famia, e tin yiu, e tin su gastonan, hipoteca, mi ta kere cu e suma di 1121 eynan, ta bira dificil pa un reto asina bira atractivo. E ora lo ta na su luga pa brinda e persona un oportunidad mas facil pa e por tuma e decision di sigui cu un opleiding pa bira maestro.

“Pues aki nos tin cu atrobe sigui e desaroyo aki di cerca, ya cu nos a wak bastante promocion rond di e re-apertura pa Arubalening 40 Plus y mi ta kere cu sigur tin interesado pero nos tin cu wak si lo bay tin un grupo grandi of no, ya cu den e caso aki e por bira un reto pa un persona di 40 aña, pa cubri su parti di gastonan cu 1121 florin pa luna”, parlamentario Reyes a mustra.
E miembro di fraccion di AVP tambe a trece dilanti e ley di crèche, caminda gobierno a anuncia algun luna atras cu lo bin cu conceptonan of sigui cu e parti di implementacion pero no a tende nada mas. Jennifer Arends- Reyes a sigui mustra cu a papia di entre otro ‘staatscreche’, pero locual tabatin concreto, ta cu e ley a pasa, e parti di mocion tambe a pasa pa deduci e contribucion di creche fiscalmente, pero ta keda na gobierno pa wak kico ta bay haci pa mira si esaki ta cristalisa, cu e mayornan y tambe e dunado di trabou, cu tambe por contribui, si nan lo haya e reduccion fiscal pa esaki.



“Pa loke ta nos hubentud, e hobennan, nos por mira cu tin un grupo di nan ta envolvi den vandalismo y e parti di criminalidad y e cifranan di trabou caminda desempleo lo por 10% compara cu 7% cu e tabata na 2014 y e aumento aki sin duda ta fastioso y hopi preocupante.”

Den caso di hobennan, nan tambe merece un oportunidad riba mercado laboral pero di otro banda por tuma nota cu tin hopi negoshi ta cerando of ta reduci nan operacionnan, cu ta sumamente fastioso caminda posibilidad pa hobennan haya trabou, tambe ta wordo limita e ora.

Pa loke ta e parti di criminalidad, tin un grupo di hoben ta forma parti di esaki pero den pasado tabatin varios proyecto manera entre otro e ‘Sociale vormings Traject’ cu tabata un proyecto sigur sumamente importante na cual hopi hoben a participa cu a pone cu awe e hobennan aki tin un perspectiva pa asina nan por traha y contribui na nan pais.

E ley di enseñansa obligatorio tambe ta di vital importancia pa bay pa e siguiente etapa, caminda nos ta haya cu mucha- y hobennan no ta bayendo scol manera debe ser, mester bay awor na e parti di implementacion mas rigoroso di e aspecto aki.

Tambe ta importante pa e asunto di ‘startkwalificatie’ caminda bo ta haya cu hobennan di 16 pa 18 aña, lo yuda nan pa yega na un cualificacion inicial. Tur e puntonan aki ta asuntonan cu tabata facil pa continua cu nan ehecucion pero no ta tende gobierno ni ministerio di enseñansa ta moviendo riba esakinan pero ta puntonan importante cu mester bay pone hopi atencion riba nan.

RAIZ: Mas di 6000 Firma Colecta Pa Sostene Moratorium







ORANJESTAD - Riba diadomingo, dia 30 di september ultimo, movimento RAIZ hunto cu e comunidad di Aruba a inicia e protesta pacifico y accion di firma contra construccion descontrola di mas hotel, timeshare y condominio riba nos isla.

E iniciativa aki tabata destina pa publico general, sin importa color politico ni unda bo a nace. E proposito di e protesta tabata pa uni e pueblo pa asina hunto trata na proteha masalmente e par di beachnan publico cu a resta pa nos ciudadanonan disfruta. Na ningun momento e intencion di e iniciativa aki tabata pa provoca ningun politico.

Sinembargo, e organisadonan di e protesta mester señala un gran debilidad den nos comunidad. Manera hopi biaha ta e caso, por a tuma nota un bes mas cu asina nos ciudadanonan critica un maneho of trece preocupacionnan bon funda padilanti, coordinadornan y sostenedonan di partido y te hasta e propio politiconan, cu mester brinda oido na e pueblo, ta ataca e derechonan democratico aki mediante tacticanan destructivo y populista.

En bes di purba compronde locual ta biba den nos comunidad pa asina hunto yega na un solucion cu lo beneficia nos tur, ta bolbe scoge pa desvia e atencion for di e asunto cardinal pa pueblo ni haya holo di locual ta wordo regla y acorda riba propio merito di nos gobernantenan sin cu nan ta considera e posibel efectonan riba nos bienestar general - of ta prefera di ignora e consecuencianan aki.

Afortunadamente, den apenas un siman di tempo ya caba e peticion di pueblo pa stop e construccion di mas hotel, condominio y timeshare nobo por medio di e introduccion di un moratorio, a acumula mas di 6000 firma. Movimento RAIZ den nomber di pueblo di Aruba ta liderando e peticion aki cu ta boga pa:

• Introduci un moratorio inmediato riba hotel, timeshare y condominio nobo;

• Implementa, manera recomenda pa nos institutonan di turismo, un polisa di turismo 'high value low impact', por medio di un ley;

• Regula, controla y limita e cantidad di actividadnan turistico (deporte acuatico, huurmento di UTV's, parke acuatico, restaurant etc.)

E beneficio di ta biba riba un isla chikito ta, cu den su proporcion e ta mas facil pa maneha cu un pais grandi, tanten henter e comunidad ta involucra y ta participa activamente y di forma constructivo na e bienestar general.

Danki Aruba pa laga e prome 6,000 bosnan resona! Ora nos ta kere den nos propio capacidad, nos a yega na mita caminda caba. Awor, ban sigui planta union y respet pa un Aruba di Nos Tur.





Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

Cu inmenso tristeza den nos curason pero agradecido pa tur loke nos a comparti cune, nos ta anuncia fayecimento di:



Egidio Tromp

Ex-empleado di LAGO
*01-09-1930 - †10-10-2018

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

"Señor ta mi wardador, mi no tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde, E ta pone mi sosega
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forsa"
Salmo : 23

A bay sosega den brasa di Señor:



Jeannette Marie Baiz

*21-04-1963 - †10-10-2018

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

"Señor ta mi wardador, mi no tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde, E ta pone mi sosega
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forsa"
Salmo : 23

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di nos Señor nos ta anuncia e fayecimento di:



Filomena Bernadina Ridderstaat

'Mientje'
*19-04-1957
†11-10-2018

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



SEÑOR ta mi Wardador,
mi n' tin falta di nada;
Salmo 23:1

Nos ta anuncia cu a fayece cristianamente



Eloisa Wilson

Mihor conosi como Luisa
*04-11-1947 - †06-10-2018

Na nomber di su:
Rumannan : Eseline Wilson y fam. (P.R)
Simon Wilson y fam. (USA)
Agnes Wilson y fam. (AUA)
Antonio (Tony) Wilson y fam. (AUA)
Sobrino(a)nan: Franklin Wilson y fam.
Kenneth Wilson y fam.
Peter Correa y fam.
Ricardo Wilson y fam.
Dorian Wilson
Dylan Wilson
Oscar Botina
Camilo Botina y fam.
Ruben Hansen y fam.
Pascal Hansen y fam.
Simon Wilson
Daniel Wilson
William Wilson
Eugene Wilson
Gilbert Wilson
Justin Wilson
Antonio Frontczak
Luenda Alvarez y fam.
Simone Wilson and fam.
Yvonne Wilson
Cassady Wilson
Zosia Frontczak
Carol Corea, Rachelle Ridderstap, Ruthlaine Ridderstap, Osvaldo Correa, Ezikiel Correa, Abigail Wilson, Esther Wilson, Mirari Wilson, Casey Wilson, Alyah

Famianan den exterior: Ferari, Jacobs, Walker, Mitchel, Wilson, Monte, Belioso.

Demas famianan, amiganan, bisiñanan y conosirnan: Norinda Ras, Hetty Harry, Mary Richardson, Maximo Rojas, Debbie Clark, Fam. Chaves, Fam. Gil, Fam. Arends, Fam. Ridderstap, Fam. Tromp, Fam. Dikkens, Fam. Bernabela, Fam. Franken, Fam. Croes, Fam. Correa, Fam. Rojas, Fam. Ras

Nos ta disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun familiar, amiga of conisirnan di e fayecido.

Acto di condolencia : Aurora Funeral Home, diabierna 12 october 2018, 7.00pm – 9.00pm

Acto di despedida : Aurora Funeral Home, diasabra 13 oktober 2018, 2.00pm – 4.00pm

Nos disculpa cu nos no ta recibi bishita di condolencia na cas despues di cremashon.



"Señor ta mi wardador, mi no tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde, E ta pone mi sosega
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forsa"
Salmo : 23

Cu inmenso tristesa na nos curason pero conforme cu Dios su Boluntad nos ta participa fayecimento di:



Sr. Clark Juancito Gomes

Mihor conoci como: 'DuDu'
*12-08-1944 – † 9-10-2018

Na nomber di su:
Esposa: †Elma Leañez
Mayornan: †Olimpio Gomes y
†Cornelia Gomes-Gomez
Rumannan: †Carmen y Armando Boezem
†Margarita (Margo) y †Buchi Werleman
Cecilia y †Guillermo Jacobs
†Justina (Chichi) Gomes
Theresita (Thea) Gomes
Sonia Gomes

Tanta y omonan, prima- y primonan, sobrina y sobrinonan stima, acto prima y primonan y nan famia y su nietonan.
Amigonan di cas: Frank y Lourdes, Ronnie y Sheila, Lisa

Demas famianan:
Gomez, Gomes, Boezem, Kock, Werleman, Vos, de Cuba, Du Puy, Riley, Angela, Jacobs, Kan, Louwers, `t Mannetje, Koolman, Gregoria, Croes, Orman, Leañez, Geerman, Nuboer, de Freitas, Libier, Kleinmoedig y demas famia y conocirnan na Aruba, Curacao, Bonaire, Hulanda y Merca.

Bisiñanan y conocirnan
ex-colleganan di Compra

Tin oportunidad pa condoleer djasabra dia 13 di oktober 2018 na Royal Funeral Home for di 2 or te cu 4 or di merdia. Acto di cremacion lo tuma lugar despues den seno familiar.

Enbes di manda flor of krans, nos lo aprecia un donacion cu lo bay pa Koningin Wilhelmina Kankerfonds. Na Royal Funural Home lo tin un caha disponibel pa donacion.

Nos disculpa si den nos tristeza, nos por a lubida di menshona algun famia of conocir.

Nos disculpa pero despues di cremacion nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas. Paz na su restonan.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil, Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di nos Señor nos ta anuncia e fayecimento di:



Sr. Raphael Johan Frederik Caster

Mihor conoci como 'Feki'
*20-10-1935 - †07-10-2018

Na nomber di su señora: Odette Caster-Molina

Yuinan:
Gregory Tromp
Rafael (Ralph) y Brigitte Caster-Hendrickx (Hulanda)
Carlos Caster (Inglatera)
Odette (Corry) Caster

Nietonan:
Kenneth Caster y Farzanah (Amber) Khan
Joyce Caster y Wesley Lantieri

Rumannan:
Emilia (Ina) Caster y famia
†Hubertus (Betty) Caster y famia (Hulanda)

Sobrinonan:
Henry Kock y famia
Carol y Jarvis Larmonie-Kock y famia
Veron y Shohreh Albertsz-Tromp y famia
†Araldo y Pilar Caster-de Lima y famia

Ihanan: Juan Ramiro Krozendijk
Jofrani Arends

Cuidador personal: Jeanne Laveau

Cuñanan:
Mina Lacroes-Molina y famia (Curaçao)
†Lilia Bouman-Molina y famia (Curaçao)
Enid Molina y famia (Curaçao)

Amigonan di cas:
Shirley Ahluwalia, Iris y famia

Demas famia y amistadnan: Molina, Hendrickx, Khan, Lantieri, Kock, Larmonie, Albertsz, Tromp, de Lima, Lacroes, Bouman, Atacho, Toppenberg, Kroon, Hupsel, Rodriguez, Coffie, Rosa, Tujovak, Calixte y Lindor

Bisiñanan:
Taytelbaum, Arends, Paula, Croes y Anthony

Nos ta desea di yama un danki special na su dokter di cas, Dr. R. Anthony, y su asistentnan, e verpleegsternan di Wit Gele Kruis y di wondenpoli.

Ta invita pa acto di despedida y cremashon cu lo tuma lugar diasabra, 13 oktober 2018, pa 9or pa 11or di mainta na Royal Funeral Home,

Condolencia lo tuma lugar diabierna, 12 oktober 2018 na Royal Funeral Home for di 7or pa 9or anochi.

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun familiar of conocirnan.

Despues di acto di cremacion nos no ta ricibi bishita na cas.



"Señor ta mi wardador, mi no tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde, E ta pone mi sosega
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forsa"
Salmo : 23

A bay sosega den brasa di Señor:



Felix Roland Henriquez

Mihor conoci como 'Roly' of 'Tata'
*26-01-1954 †07-10-2018

Na nomber di su:
Yiunan: Rayon Henriquez y Carlynn Quant
Rolyson (Sontje) Henriquez y Nyree Hart
Rosslynne Henriquez y Sherwin Schmidt

Su nietonan stima: Meyson, Rayshe, Alayna, Shervienne, Shane, Lukas y Xehnon.

Mama di su yiunan: Lourdes Werleman

Su Tata : †Angel Henriquez
Su Mama : Frida Lacle – Henriquez

Su Rumannan: Maria Henriquez y Famia
Coby y Deta Henriquez y Famia
Silvia Henriquez y Famia
Stella y Eferaldo y Famia
Zaida Henriquez y Famia
Lupy y Mariela Henriquez y Famia
Jaime Henriquez y famia
†Walty Henriquez
Waltruida Henriquez y Famia
Pamela Henriquez y Famia

Tanta y Omonan, Subrina y Subrinonan, Prima y Primonan, Padrino y Madrinanan, Ihanan, Amigonan, Bisiñanan, Conocirnan, ex-Coleganan di A.N.A. y exColeganan di D.O.W.

Y di mas Famia: Henriquez, Lacle, Werleman, Schmidt, Quant, Hart, Kock, Wever, Everon, D'aguiar, Sprok, Soliana, Tapia, Orman, Jacobs, Tromp, Zimmerman, Vrolijk, Donata, Dijkhof, Espinal, Loopstok, Greaux, Wong, Croes, Colussa, Kelly y demás famia na Hulanda, Bonaire y Venezuela.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun Familiar.

Un Danki special na tur e Dokter, Nurse y Broedernan di Dokter Horacio Oduber.

Ta invita tur amigo y conocirnan na e acto di despedida cu lo tuma lugar diabierna 12 di october 2018 di 2or pa 4or di atardi na Aurora Funeral Home, sigi pa acto di cremación.

Oportunidad pa condolencia: Aurora Funeral Home, diahuebs 11 di october 2018 di 7or pa 9or di anochi.



***"Señor ta mi wardador,
mi n'tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde,
E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil,
pa mi bolbe hanja forsa. Salmo 23:1,2,3.***

Cu inmenso tristesa pero conforme na loke e la nifica pa nos, nos ta anuncia fayesimento di:



Pedro Paulo Wernet

**Naci 19 di mei 1941
Muri 09 di october 2018**

Acto di entiero ta tuma lugar Diabierna 12 Oktober 2018 pa 4or di atardi na Ad Patres Funeral Home y despues saliendo pa Santana Central na Sabana Basora. Nos defunto stima lo ta reposa for di 2or di atardi na Ad Patres.

*Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende nos mas sincero condolencia na famia di e fayecido.
Condolencia por wordomanda riba nos website:
adpatresnv@hotmail.com*



***"Señor ta mi wardador,
mi n'tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde,
E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil,
pa mi bolbe hanja forsa. Salmo 23:1,2,3.***

Cu inmenso dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di:



Hilina Petronia Ignacio-Lucas

*** 28-04-1923 ✝ 10-10-2018**

Acto di entiero ta tuma lugar Diamars 16 Oktober 2018 pa 3:30 or di atardi na Faith Revival Center na Rooi Afo # 10 y despues saliendo pa Santana Central na Sabana Basora. Nos defunto stima lo ta reposa for di 1:30 or di atardi na Faith Revival Center.

**Adres pa condolencia: Ad Patres Funeral Home
Dialuna 15 Oktober 2018
for di 7:00 pm pa 9:00 pm**

*Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende nos mas sincero condolencia na famia di e fayecida.
Condolencia por wordomanda riba nos website:
Adpatresnv@hotmail.com*



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 11 Oct 2018 Anochi

CATOCHI
Sorteo # 6605
7267
8466
8756

BIG 4
Sorteo # 5649
9580

1OFF
Sorteo # 354
1390

ZODIAC
Sorteo # 4408
7714
Aries

KORSOU
Sorteo # 2203
0790
3945
8170

LOTTO 5		
Sorteo #		Joker / Letter
0	x Jackpot	
0	x Match 4+	130.000,-
0	x Match 4	
0	x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA		07-08-12-22-25
Sorteo # 4557		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	55.000,-
8	x Match 4	
128	x Afl. 8,00	

MINI MEGA		
Sorteo #		Mega Ball
0	x Jackpot	
0	x match 4	
0	x Afl. 500,00	380.000,-
0	x Afl 50.00	
0	x Afl.15,00	

MINI MEGA – MEGA PLUS **Afl. 500.000,-**



DIARIO *9184-0388-2416*

SUPER 4 *3188*

FLAMINGO *6259-5753-2640*

Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 11 Oct 2018 Merdia

CATOCHI
Sorteo # 2357
6487
6707
3882

BIG 4
Sorteo # 2357
1638

1OFF
Sorteo # 413
8854

ZODIAC
Sorteo # 2357
9697
Virgo

LOTTO 5		
Sorteo #		Joker / Letter
0	x Jackpot	
0	x Match 4+	130.000,-
0	x Match 4	
0	x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA		
Sorteo #		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	54.000,-
0	x Match 4	
0	x Afl. 8,00	

MINI MEGA		
Sorteo #		Mega Ball
0	x Jackpot	
0	x match 4	
0	x Afl. 500,00	380.000,-
0	x Afl 50.00	
0	x Afl.15,00	

MINI MEGA – MEGA PLUS **Afl. 500.000,-**



Mercurio ta en bo elemento. Bo lenga ta los. No bay confundi sinceridad y frankesa, dos cualidad grandi, hopi positivo y noble, cu e falta di tactica na momento di papia. Numbernan pa awe: 5, 11, 20 y 34.

Aries



Bo actitud lo resolve e conflictonan sentimental cu por surgi. Areglonan sentimental y di tur tipo lo yega rond di bo, pero, esey si, solamente si bo actitud ta esun corecto. Numbernan pa awe: 6, 12, 21 y 35.

Tauro



Bo regente den e elemento di candela por bira algo indiscreto. Bo mester scucha bon loke nan ta bisando bo, locual por ta contra productivo. Numbernan pa awe: 7, 13, 22 y 36.

Geminis



Den e transito di bo dirigente den bo elemento lo aumenta bo intuicion. Bo ta pone bo mes na luga di e otro persona prome cu emiti un huicio of yega na un conclusion. Numbernan pa awe: 8, 14, 23 y 37.

Cancer



Cuidao cu comentarionan cu bo scucha e dia di awe. Bo sa con lihe bo ta responde na un comentario of na un yamada telefonico caminda bo ta scucha algo cu bo no gusta. Numbernan pa awe: 9, 15, 24 y 38.

Leo



Bo por comete imprudencia ora di papia . Sea humilde, Virgo. Bo tin e tendencia di papia den tur momento censura loke tur ta haci y hayando fout di tur. Numbernan pa awe: 10, 16, 25 y 39.

Virgo



Tin invitacionnan social y hopi actividad. Un invitacion inespera lo alegra bo dia y lo pone bo den caminda di realisacion tanto emocional como economico. Numbernan pa awe: 11, 17, 26 y 40.

Libra



Bo lo bay scucha noticianan hopi stimulante. Amor ta tur caminda, incluso den luganan menos spera of aleha y p'esey bo mester habri bo mente y curason. Numbernan pa awe: 12, 18, 27 y 41.

Scorpio



Contactonan perdi lo bin bek den bo caminda. Bo ta drentando den loke bo por cualifica como un etapa di contactonan inespera. Numbernan pa awe: 13, 19, 28 y 42.

Sagitario



No envolve bo mes den situacionnan poco cla. E condicionnan existente ta hopi bon pa bo revisa bo estilo di bida y efectua cambionan cu mester wordo realisa. Numbernan pa awe: 14, 20, 29 y 43.

Capricornio



Lo bay ta un comienso di siman cu tur na bo fabor pa tuma un decision. E influencia di planetanan di comunicacion por laga bo lenga los y pone bo bira tiki descuida. Numbernan pa awe: 15, 21, 30 y 44.

Aquario



Bo ta absorbe tur loke ta pasando rond di bo manera un spons. Durante e dianan aki bo lo ta hopi sensibel y cosnan ta afecta bo mas cu otro biahanan. Numbernan pa 'awe: 16, 22, 31 y 45.

Pisces



Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010
F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610
F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222
F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607
Fundacion Hende Muhe den dificultad
Tel: 583-5400
Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179
Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247
Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138
Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412
Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999
Ned Rode Kruis
Perdo Gallegostraat 14 Aruba
297-588-3376
Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com
Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088
Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072
AL-ANON group
Sabana Liber #8, Noord
(close to the hotels)
Tel: 736-2952 or
593-7081
A1 Taxi Services Aruba
Italietraat 50 lokaal 7
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com
Mobility Equipment Hire
Tel: 568 5165

Dokter na warda



Oranjestad
Dr. Aljaf
Tel. 582 8337

San Nicolas
Dr. Wever
Tel. 584 5155

Botica na warda

Oranjestad:
Dakota Tel. 588 7364

San Nicolas
San Lucas Tel. 584 5119

SERVICIO DI TAXI

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O.Box 723 Aruba
Tel: 582-2116 / 582-2010
Fax: 583-6988
Taxi Adres Service (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel: 587-5900
Fax: 587-1928
E-Mail: tas@setarnet.aw



Schedule october 2018

			ARR	DEPT	BERTH
WED	03	MONARCH	06.30	15.30	B
		FREEDOM OF THE SEAS	07.30	23.00	C
		FREEWINDS	06.00	****	E
SUN	07	*FREEWINDS - DEPT.*	****	23.15	E
TUE	09	CELEBRITY EQUINOX	11.00	23.59	C
WED	10	MONARCH	06.30	15.30	C
		FREEWINDS	06.00	****	E
THU	11	*FREEWINDS - DEPT.*	****	23.15	E
MON	15	VOLENDAM	08.00	23.00	C
WED	17	MONARCH	06.30	15.30	B
		FREEDOM OF THE SEAS	07.30	23.00	C
		NIEUW AMSTERDAM	08.00	17.00	I

EMERGENCIA
911

POLIS	
Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Imsan	524-8833
Warda Costa	913
Seguridad Nacional	11911
Cruz Cora	582-2219

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupial	583-8560

UTILIDAD

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

FUNERARIA

Aurora	588-6699
Ad Patres	584-2299
Olive Tree	584-8888
Royal Funeral H.	586-4444

Centrale Bank van Aruba
Daily Exchange Rates - 10/11/2018



Currency [1]	Buying from Public [2]	Buying from Public [3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1 [4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.34	1.36	1.38
CHF	180.12	180.84	181.64
GBP	2.29	2.34	2.40
JPY	157.22	158.66	160.25
EUR	204.33	206.19	208.26
DKK	26.66	27.38	28.18
NOK	20.67	21.39	22.19
SEK	18.78	19.50	20.30

For amounts up to Afl. 100,000

Pronostico di Tempo



Tempo:
Parcialmente nubia cu localmente un awasero.

Temperatura maximo 31 grado Celsius y temperatura minimo 25 grado Celsius.

Solo lo baha awe nochi 6:23pm y lo sali mañan mainta 06:29am.

Biento:
Modera for di direccionnan entre noordoost y zuidoost;
forsa 2 te 4 (7 te 23 km/ora, 4 te 12 nudo)
temporalmente variable;
forsa 1 (1 to 6 km/hr, 1 to 3 nudo).

Situacion general di tempo:
Den proximo 24 ora atmosfera regional lo keda basta humedo y instabil. Temporalmente esaki lo pone mas nubia forma riba region local cu e ora ey localmente algun awasero cu posibilidad pa lamper cu strena.

Condicion di lama:
Olanan di lama lo ta for di direccion oost cu haltura di 2 te localmente 5 pia. E olanan di mas halto na costanan oost te noordwest di e isla den labaderanan modera for di noord.

Resumen di casonan den Corte di Prome Instancia riba 12 october 2018



Orario	Sospechoso	Acto Castigabel
08.15	S.S.Ch.K.	Uitspraak
08.15	N.A.M.V.	Pro forma. M.V. ta wordo acusa di a maltrata su dos yiunan den e periodo di juni 2009 pa april 2018 door di maltrata nan cu mokete y/of armanan (faha, taki di mata y/of slof). E ta wordo acusa di a comete actonan sexual contra un persona bao 16 aña den e periodo di 10 di juni 1996 te 9 di juni 2004. E ta wordo acusa di a comete actonan sexual contra un otro persona bao 16 aña di edad den e periodo di 11 di juni 2002 pa 10 di juni 2004.
08.15	J.A.S.O.	Pro forma. S.O. ta wordo acusa di a haci uzo di un paspoort falso den e periodo di 19 te 25 di juni 2018, pa lanta placa na banco.
09.00	D.A.D.Z. V.E.A.G. E.E.J.A.	D. ta wordo acusa di kiebro y ladronicia den un cas di un television, un holoshi y otro propiedadnan di un persona riba 28 di september 2017. A. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, ladronicia cu violencia di propiedadnan di un persona riba 2 di october 2016.

Centro di Actividad Rancho ta existi dos aña



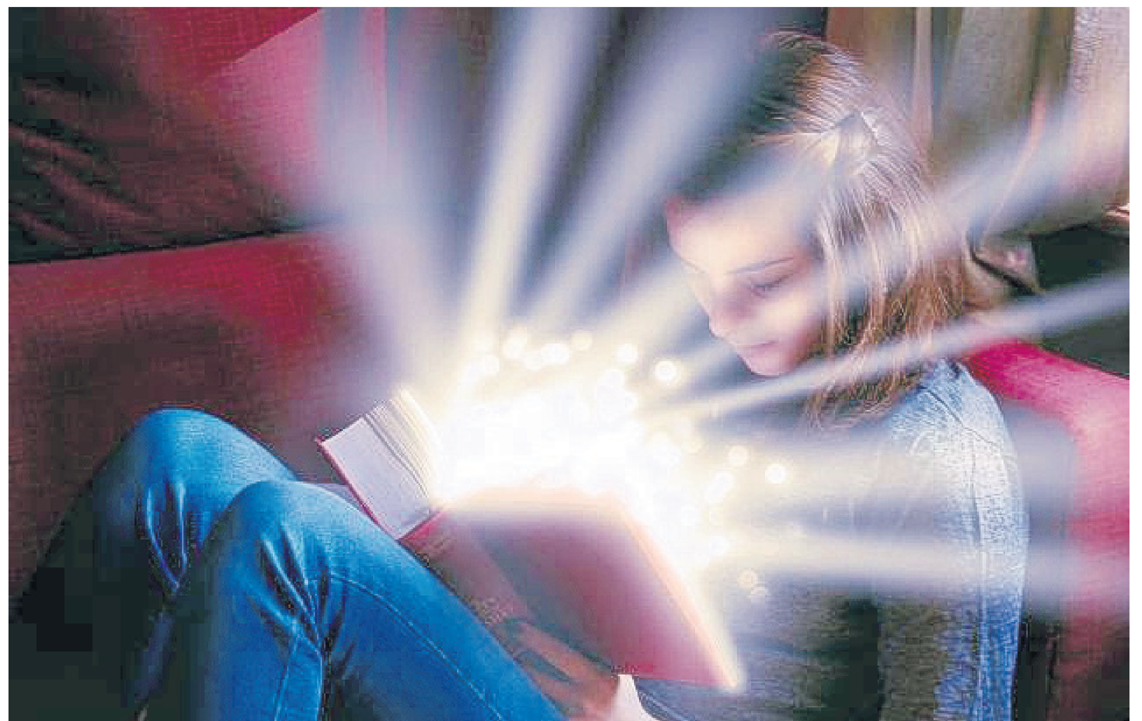


ORANJESTAD - Dia 14 di october, Centro di Actividad Rancho (CAR) ta existi dos aña. Nos ta invita e comunidad di Rancho y henter pueblo pa celebra cu nos.

CAR a nace for di Stichting Rancho y tin como meta principal pa uni e comunidad di e bario di Rancho, uzando proyecto nan social-cultural pa logra esaki.

Dia 16 di october CAR ta habri su porta pa un y tur. Durante e anochi presidente di Fundacion Rancho, Clifford Rosa lo elabora un poco riba CAR y e rol cu e tin pa e bario. Tambe lo tin bukinan y cuadra di potret disponibel pa benta. Banda di esey lo tin:
- Exposicion di video (arte visual)
- Information desk (inscribi como boluntario)
- Bar bon sorti
- Donation box!
Pa mas informacion bishita www.stichtingrancho.org of like nos Facebook Page Centro Di Actividad Rancho.

Festival di Amistad



ORANJESTAD - Nos Festival di Buki pa Mucha 2018 ta habri diabierna, dia 2 di november.

Un y tur ta bon bini, mucha, mayor, docente y tur esunnan interesa den mundo di buki pa mucha. E fiesta ta cuminsa 6or. Bin cera conoci cu e autornan y ilustrado y wak show di mucha di scol y pasa un rato agradabel.

E bishitanan na scol y interaccion cu autor ta stimula mucha pa lesa. Y ta p'esey den siman di dia 5 pa dia 9 di november, un grupo di autor di buki pa mucha, ilustrado y contadonan di storia ta bishita mas o menos sesenta scol, primario, basico y special, riba nos isla.

Nan ta bishita scol pa conta storia, papia tocante buki cu e mucha y pa motiva mucha pa lesa. Atardi tin actividad pa mucha na biblioteca (3or).

Mas informacion riba nos website, tambe pa e pakete di idea y tipnan con pa prepara bo klas pa un bishita di autor y buki di e tema.

Pentagono lo stop vuelonan F-35 temporalmente despues di colision

WASHINGTON — Pentagono a duna un orden ayera pa stop temporalmente tur vuelo di jet F-35, pa asina por inspecciona e flota, despues di un colision luna pasa na South Carolina.

E decision ta envolve un tubo di fuel potencialmente malo, y ta afecta mas di 250 jet Mericano, como tambe casi 100 cu ta pertenece na otro nacion incluyendo Reino Uni. Ta pensa cu como mita di e F-35nan tin e tubo malo, y nan ta inclui avionnan di Air Force, Navy y Marine Corps.

Segun Lt. Col. Mike Andrews, un vocero di Pentagono, algun di e jet nan a keda inspecciona caba y ta bulando di nobo. E decision a stop temporalmente operacionnan di combate di Marines, kende a cuminsa conduci atakenan aereo contra gruponan Taliban na Afghanistan prome cu e colision.
E Air Force, Navy y Marine Corps ta bula diferente versionnan di e avion. Oficialnan a bisa cu nan no por confirma si e avionnan di Marine a logra resumi operacion.

Sinembargo, Israel, kende ta doño di varios F-35 cumpra for di Merca, a dicidi tambe pa stop su vuelonan y conduci testnan adicional.

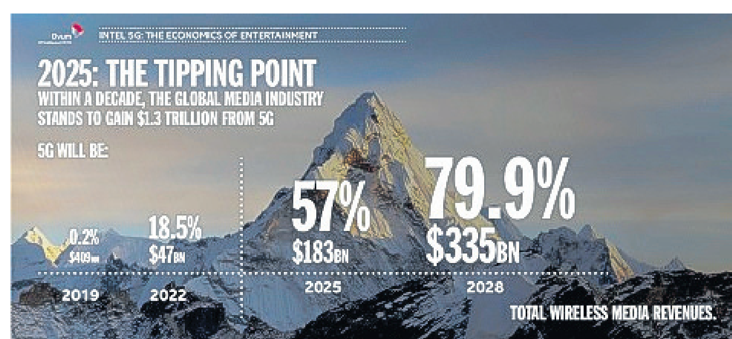
Un F-35B di Marine a cay den un isla di pantano sin habitantenan humano, cerca di e comunidad di Grays Hill na South Carolina, dia 28 di september ultimo. E piloto a expulsa su mes na siguridad prome cu e colision.



Estudio di Intel ta revela cu 5G lo genera $1.3 triyon pa industria di media y entretenimento

SANTA CLARA, California — Segun e estudio '5G Economics of Entertainment Report', encarga pa Intel y conduci pa Ovum, ta premira cu durante e siguiente decada (2019-2028), companianan di media y entretenimento lo competi pa un pida di casi $3 triyon di oportunidad di ganashi acumulativo. Experiencianan posibel mediante rednan 5G lo representa casi mita di e oportunidad di ganashi aki ($1.3 triyon).

E reporte ta bisa cu ya pa 2025, 57 porciento di ganashi global di media wireless lo wordo genera mediante uzo di e capacidad di rednan 5G y e aparatonan cu ta traha cu esaki. E capacidad halto di e red aki ta nifica cu ningun



video lo keda pega of para — livestreaming, como tambe download di hopi data, lo pasa hopi lihe.

E reporte ta premira cu 5G lo acelera consumo di contenido, incluyendo media mobil, anuncio mobil, television y broadband na cas, y tambe lo mehora experiencianan entre un gran cantidad di tecnologia nobo, cual ta interactivo, desatando asina e potencial completo di AR (realidad aumenta) y VR (realidad virtual), como tambe media nobo. E averahe di trafico mensual pa un usuario di 5G lo crece for di 11.7GB na 2019 pa 84.4GB na 2028, na momento cu video lo conta pa 90% di tur trafico di 5G.

Facebook a deshaci di mas di 800 pagina y cuenta 'spam'

NEW YORK — Facebook a bisa cu nan a deshaci di mas cu 800 paginanan y cuentanan Mericano, pa motibo cu nan lo 'spam' usuarionan cu link 'garbage' cu tiña politico y 'clickbait', algun siman prome cu eleccionnan Mericano di midterm.

E cuentanan cu a keda kita a demostra 'comportacion inautentico coordina', manera traha hunto pa pone e paginanan mustra mas popular cu nan ta. Esaki, segun Facebook, ta diseña pa gaña usuarionan tocante ken nan ta y kico nan ta haci.

E red social a bisa cu e cuentanan aki ta 'plama contenido politico sensacional' diseña pa hiba hende na paginanan pafo di Facebook cu ta yena cu aviso. Den pasado, 'spam' asina tabata enfoca riba celebridadnan, remedinan pa baha



peso, y iPhone nan falso. Segun Facebook, e paginanan cu a deshaci di nan ta di tur dos banda di e spectro politico, maske nan no kier a bisa si tabatin mas iskierdista of derechista. E paginanan cu a keda kita ta inclui e conservado 'Nation in Distress' y e iskierdista 'Snowflakes', entre otro.

Facebook a bisa cu nan no a mira e contenido di e post ni e potret cu e cuentanan na pone, sino e 'comportacion' di e paginanan — manera si nan ta uza cuentanan falso of manda spam — ora di dicidi pa deshaci di nan.

Ministerionan di Asunto Social y di Enseñansa a reuni den cuadro di Crisisplan Social



ORANJESTAD - Recientemente minister di Asunto Social conhuntamente cu minister di Enseñansa, a reuni cu entre otro Departamento di Asunto Social y Bureau Sostenemi, cu e meta pa por tin un ehecucion cu mayor efectividad di e Crisisplan Social.

E 'problemanan social' na Aruba ta grandi, nan ta multiple y nan ta amplio. Aspectonan di nos pais cu pa e ultimo añanan no a ricibi ningun clase di atencion. Problemanan cu 'a wordo neglisha' cu awe a resulta den un realidad amargo. Tapando wowo, birando cara bo no ta resolve e problema. Construyendo caretera y traha stupi di klinker 'no ta soluciona e problema'. A contrario. Bo construccion tabata meramente cosmetico, mientras cu e problemanan tabata 'intensificando', segun un comunicado ricibi di gobierno.

Desde cu minister Glenbert Croes a asumi e cartera social, di biaha el a hay'e 'confronta' cu e gravedad di e problema di nos pais. Nos tin dos angelito den cielo, a consecuencia di e falta di interes di gobierno anterior pa atende cu e aspectonan cu tabata sclama pa atencion.
Pero e mandatario, a pesar cu e no ta un experto riba tereno social, a actua. El a dicidi di yama tur stakeholder aden pa por scucha tur nan 'preocupacionnan', pa por scucha tur locual ta nan proposicionnan cu a resulta den e Crisisplan Social. Pero asina mes, ta den practica, scuchando cada ken nan experticio, bo ta haya sa na unda mester mehora e ehecucion di e crisisplan pa sigura cu e solucionnan ta yega, unda cu realmente 'tin mas mester di dje'.

Esey pues tabata e meta di e reunion pa sigura cu ta deshaci di tur obstaculo pa percura cu e proceso dje ehecucion tin su continuidad pa hunto yega na e resultadonan desea pa miho di nos hendenan y nos pais. Durante e reunion e mandatario a gradici Minister di Enseñansa pa su apoyo, cooperacion y atencion pa e problemanan social na nos scolnan. "Hunto nos ta logra un miho pais pa nos yiunan y nos nietonan", minister Croes a expresa.

'Balor di camber ta sigui mas halto, pero ocupacion a baha bek'

ORANJESTAD - Aruba Hotel & Tourism Association (AHATA) a publica cifranan di ocupacion y entrada di hotelnan pa luna di september 2018.

E porcentahe averahe di ocupacion di hotel (Occupancy Rate) - segun un comunicado cu Bon Dia Aruba a ricibi - tabata 76.3%, un caida di 8.4 punto compara cu september aña pasa.

Di otro banda e balor di camber ta sigui ta mas halto cu aña pasa. ADR (Average Daily Rate - e prijs averahe pa cada camber bendi) a subi 16.2% compara cu aña pasa pa $207.66. RevPar (e entrada averahe pa tur camber disponibel) tabata $158.48 na september, un aumento di 4.7% compara cu un aña pasa. Esaki ta nifica cu aunke e cantidad di turista ta menos, e hotelnan ta cobrando mas pa e cambernan.

Pa e prome 9 lunanan di 2018 compara cu mesun temporada na 2017, a logra un aumento den RevPar di 11.7% pa un averahe di $230.23 y un aumento den ocupacion di 0.2% pa un averahe di 85.6%.

Desde e efecto di horcan di september aña pasa, ainda Aruba ta ricibiendo efectonan positivo di limitacion di camber di hotel den Caribe. Turistanan cu lo a biaha pa e islanan afecta a opta pa islanan alternativo, manera Aruba y ta dispuesto di paga un tiki mas.

"Nos ta nota awor cu poco poco e cifranan ta normalisando. E grado di ocupacion ta bahando segun nos ta nota e otro hotelnan den region Caribe ta habriendo despues di nan renobacion. E bon noticia ta cu ainda nos ta logra cobra un prijs mas halto pa e cambernan", asina Tisa LaSorte di AHATA a splica. "Nos reto awor ta pa sigui mercadea efectivamente y sigui duna servicio di calidad halto, pa asina nos por mantene un bon demanda pa Aruba como destinacion", asina e ehecutivo di AHATA a subraya.

E cifranan ta basa ariba 15 hotel: Barcelo Aruba, Boardwalk Hotel, Brickell Bay Beach Club, Bucuti & Tara Beach Resort, Divi & Tamarijn All-Inclusive, Hyatt Regency Aruba, Manchebo Beach Resort, Marriott Aruba & Stellaris Casino, The Mill Resort, Renaissance Aruba Resort, The Ritz-Carlton, RIU Palace, RIU Antillas, Talk of the Town Hotel y Tropicana Aruba Resort.